

**General Terms  
to Bolt Food service with the Partner**

Updated: October 2026

These General Terms are an integral part of the Agreement and shall apply to any relationship between Bolt and the Partner related to the use of the Bolt Food Platform.

**1. DEFINITIONS**

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Agency Fee</b>        | means the fee payable by the Partner to Bolt per every event of sale of the Partner's Goods through the Bolt Food Platform                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Agreed Percentage</b> | is the percentage agreed between the parties that serves as the basis for the calculation of the Agency Fee.                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Agreement</b>         | means the agreement between Bolt and the Partner which consists of the Special Terms (if applicable) and these General Terms which shall enter into force by signing the Special Terms by the parties or by submitting a form and accepting the General Terms by the Partner through the form and receiving notice from Bolt that it |

**Všeobecné zmluvné podmienky  
vzťahujúce sa na službu Bolt Food využívanú  
Partnermi**

Aktualizované: October 2026

Tieto Všeobecné zmluvné podmienky sú neoddeliteľnou súčasťou Dohody a vzťahujú sa na akýkoľvek vzťah medzi spoločnosťou Bolt a Partnerom spájajúci sa s používaním Platformy Bolt Food.

**1. DEFINÍCIE**

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Odmena za sprostredkovanie</b>    | je poplatok, ktorý platí Partner spoločnosti Bolt za každý predaj Tovar Partnera uskutočnený prostredníctvom Platformy Bolt Food.                                                                                                                                                                                              |
| <b>Dohodnutý percentuálny podiel</b> | je percentuálny podiel dohodnutý medzi zmluvnými stranami Dohody, ktorý slúži ako základ pre výpočet Odmeny za sprostredkovanie.                                                                                                                                                                                               |
| <b>Dohoda</b>                        | je dohoda medzi spoločnosťou Bolt a Partnerom, ktorá pozostáva z Osobitných podmienok (v prípade potreby) a týchto Všeobecných zmluvných podmienok, ktoré nadobudnú účinnosť podpísaním Osobitných podmienok zmluvnými stranami alebo odoslaním formulára a prijatím Všeobecných zmluvných podmienok Partnerom prostredníctvom |

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               | has accepted the form.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Bolt</b>                   | means Bolt Services SK s.r.o., company ID (IČO) 52129471, address Bottova 2A, 811 09 Bratislava – mestská časť Staré Mesto, Slovak Republic.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Bolt Business Customer</b> | means a person or entity acting in its commercial and/or professional capacity administering and paying for the use of the Bolt Food Platform by its authorised Users.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Bolt Business Feature</b>  | means the payment method and feature of the Bolt Food Platform through which the Bolt Business Customer's authorised Users can place Orders at the Bolt Business Customer's cost.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Bolt Food Platform</b>     | means the delivery platform operated by Bolt as the information society service that (i) enables the Partner to market its Goods with delivery option to Clients and enter into Sales Agreements for the sale of Goods to Clients, (ii) enables the Clients to place Orders of Goods with the Partner, enter into the Sales Agreements as Clients and arrange the delivery of the Order from the Delivery Partner and (iii) enables the Delivery Partner to offer delivery services to the Clients for the delivery of the Orders. |

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               | formulára a prijatím oznámenia od spoločnosti Bolt, že formulár akceptoval.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Bolt</b>                   | je spoločnosť Bolt Services SK s.r.o., IČO: 52129471, adresa: Bottova 2A, 811 09 Bratislava – mestská časť Staré Mesto, Slovenská republika.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Bolt Business Zákazník</b> | je osoba alebo subjekt konajúci v rámci svojej obchodnej a/alebo odbornej spôsobilosti, ktorý spravuje a platí za používanie Platformy Bolt Food jej oprávnenými Používateľmi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Bolt Business Funkcia</b>  | je spôsob platby a funkcia Platformy Bolt Food, prostredníctvom ktorej môžu oprávnení Používateľia Bolt Business Zákazníka zadávať Objednávky na náklady Bolt Business Zákazníka.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Platforma Bolt Food</b>    | znamená Platformu na dodávku prevádzkovanú spoločnosťou Bolt ako službu informačnej spoločnosti, ktorá (i) umožňuje Partnerovi predávať jeho Tovar s možnosťou doručenia Zákazníkom a uzatvárať Kúpne zmluvy na predaj Tovarov Zákazníkom, (ii) umožňuje Zákazníkom zadávať Objednávky Tovarov u Partnera, uzatvárať Kúpne zmluvy ako Zákazníci a dohodnúť sa na doručení Objednávky Partnerom pre doručovanie a (iii) umožňuje Partnerovi pre doručovanie ponúkať Zákazníkom doručovacie služby na doručenie Objednávok. |

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Client</b>                   | means any User of the Bolt Food Platform that has placed an Order and enters into a Sales Agreement with the Partner and a Delivery Agreement with the Delivery Partner (if applicable). Bolt Business Customer shall have the same rights as the Client has under these General Terms with regards to the following: i) the invoice or receipt regarding the Order shall be issued to the Bolt Business Customer along with any refund (if applicable) and ii) the Bolt Business Customer can request information, raise complaints and submit claims in relation to the Order placed through the Bolt Business Feature. |
| <b>Confidential Information</b> | means know-how, trade secrets and other information of a confidential nature disclosed by one party to the other party (including, without limitation, all proprietary technical, industrial and commercial information, customers' and suppliers' data and techniques in whatever form held) as well as any information regarding: (i) the business; and (ii) the contents of the Agreement.                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Delivery Agreement</b>       | means the agreement between the Client and the Delivery Partner for the delivery of the                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zákazník</b>           | je akýkoľvek Používateľ Platformy Bolt Food, ktorý zadal Objednávku a uzavrel Kúpnu zmluvu s Partnerom a Dohodu o doručení s Partnerom pre doručovanie (v prípade potreby). Bolt Business Zákazník má rovnaké práva, aké má Zákazník podľa týchto Všeobecných zmluvných podmienok, pokiaľ ide o nasledovné: i) faktúra alebo príjmový doklad týkajúci sa Objednávky bude vystavený Bolt Business Zákazníkovi spolu s akoukoľvek refundáciou (v prípade potreby) a ii) Bolt Business Zákazník môže požadovať informácie, vznášať sťažnosti a podávať nároky v súvislosti s Objednávkou zadanou prostredníctvom funkcie Bolt Business Funkcia. |
| <b>Dôverné informácie</b> | zahŕňajú know-how, obchodné tajomstvá a iné informácie dôvernej povahy, ktoré jedna strana poskytne druhej strane (vrátane, okrem iného, všetkých chránených technických, priemyselných a obchodných informácií, údajov Zákazníkov a dodávateľov, taktiež pracovných postupov v akejkoľvek forme, ako aj akýchkoľvek informácií týkajúcich sa: (i) obchodných záležitostí; a (ii) obsahu tejto Dohody.                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Dohoda o doručení</b>  | je dohoda medzi Zákazníkom a Partnerom pre doručovanie o doručení Objednávky, uzatvorená prostredníctvom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                              | Order, concluded through the Bolt Food Platform.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Delivery and Takeaway</b> | means a solution of the Bolt Food Platform that (i) enables the Users to place Orders of Goods and enter into Sales Agreements with the Partner and (ii) enables the Clients to arrange the delivery of the Order and enter into a Delivery Agreement with the Delivery Partner (if applicable) through the Bolt Food Platform. |
| <b>Delivery Fee</b>          | means the fee for the delivery services related to an Order, that the Client pays to the Partner under the Delivery Agreement in case the Partner wants to offer its own delivery services to the Client.                                                                                                                       |
| <b>Delivery Partner</b>      | means any sole entrepreneur or legal entity who has registered on the Bolt Food Platform as a provider of the delivery service with respect to Goods ordered through the Bolt Food Platform. All Delivery Partners act as business users of the Bolt Food Platform in accordance with Regulation (EU) 2019/1150.                |

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 | Platformy Bolt Food                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Doručenie a osobný odber</b> | znamená riešenie Platformy Bolt Food, ktoré (i) umožňuje Používateľom zadávať Objednávky Tovar a uzatvárať Kúpne zmluvy s Partnerom a (ii) umožňuje Zákazníkom dohodnúť si doručenie Objednávky a uzatvoriť Dohodu o doručení s Partnerom pre doručovanie (ak je to relevantné) prostredníctvom Platformy Bolt Food.                            |
| <b>Poplatok za doručenie</b>    | znamená poplatok za doručovacie služby súvisiace s Objednávkou, ktorý Zákazník zaplatí Partnerovi na základe Dohody o doručení v prípade, že Partner chce Zákazníkovi ponúknuť vlastné doručovacie služby.                                                                                                                                      |
| <b>Partner pre doručovanie</b>  | každá fyzická osoba - podnikateľ alebo právnická osoba, ktorá sa zaregistrovala na Platforme Bolt Food ako poskytovateľ doručovacej služby v súvislosti s Tovarom objednaným prostredníctvom Platformy Bolt Food. Všetci Partneri pre doručovanie vystupujú ako komerční používatelia Platformy Bolt Food v súlade s nariadením (EÚ) 2019/1150. |

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Drop-Off Location</b>   | means the address indicated on the Order, where the Client wishes to receive the ordered Goods.                                                                                                                                                       |
| <b>General Terms</b>       | means these general terms applicable to the Agreement and generally to the legal relationship between Bolt and the Partner in the course of using the Bolt Food Platform.                                                                             |
| <b>Goods</b>               | means any goods that the Partner sells.                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Goods Price</b>         | means the price (VAT included) that the Client has to pay to the Partner for the ordered Goods.                                                                                                                                                       |
| <b>Minimum Order Value</b> | means the amount determined by the Bolt Food Platform which indicates the minimum Goods Price from which the Small Order Fee does not apply. Certain Goods may be excluded from contributing towards the Minimum Order Value.                         |
| <b>Opening Hours</b>       | means the whole time period of a day during which the Partner accepts Orders and prepares Goods for pick-up by a Delivery Partner or directly by a Client (the Opening Hours indicated in the Bolt Food Platform may differ from the opening hours of |

|                                     |                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Miesto doručenia</b>             | je adresa uvedenú v Objednávke, na ktorej si Zákazník želá prevziať objednaný Tovar.                                                                                                                                 |
| <b>Všeobecné zmluvné podmienky</b>  | sú tieto všeobecné zmluvné podmienky vzťahujúce sa na Dohodu a vo všeobecnosti na právny vzťah medzi spoločnosťou Bolt a Partnerom počas používania Platformy Bolt Food.                                             |
| <b>Tovar</b>                        | znamená akýkoľvek Tovar, ktorý Partner predáva.                                                                                                                                                                      |
| <b>Cena Tvaru</b>                   | je cena (vrátane DPH), ktorú musí Zákazník zaplatiť Partnerovi za objednaný Tovar.                                                                                                                                   |
| <b>Minimálna hodnota objednávky</b> | znamená sumu stanovenú Platformou Bolt Food, ktorá udáva minimálnu Cenu Tvaru, na ktorú sa nevzťahuje Poplatok za malú Objednávku. Niektorý Tovar môže byť vylúčený zo započítania do Minimálnej hodnoty objednávky. |

|                                    |                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                    | the Partner's establishment).                                                                                                                                                                                        |
| <b>Order</b>                       | means the order of Goods that the Client has placed with the Partner.                                                                                                                                                |
| <b>Order Price</b>                 | means the price that the Client has to pay for the purchase and delivery (if applicable) of the Order                                                                                                                |
| <b>Partner</b>                     | means the operator of any restaurant or store that Bolt has concluded an Agreement with and where relevant, each and every establishment through which the operator conducts its business on the Bolt Food Platform. |
| <b>Partner's Content</b>           | means Partner's name and trade mark and all materials, such as the Partner's menu and the photos of Goods provided to Bolt under this Agreement.                                                                     |
| <b>Partner Specific Conditions</b> | means the variations from the General Terms and Schedules regarding the Partner, as set out in the Special Terms (if applicable).                                                                                    |
| <b>Sales Agreement</b>             | means the agreement between the Client and the Partner for                                                                                                                                                           |

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Otváracia doba</b>  | znamená celé časové obdobie dňa, počas ktorého Partner prijíma Objednávky a pripravuje Tovar určený na vyzdvihnutie Partnerom pre doručovanie alebo priamo Zákazníkom (otváracie hodiny uvedené na Platforme Bolt Food sa môžu líšiť od otváracích hodín podniku Partnera). |
| <b>Objednávka</b>      | je objednávka Tovar, ktorú Zákazník zadal u Partnera.                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Cena objednávky</b> | je cena, ktorú musí Zákazník zaplatiť za nákup a doručenie (v prípade potreby) Objednávky.                                                                                                                                                                                  |
| <b>Partner</b>         | znamená prevádzkovateľa ktorejkoľvek reštaurácie alebo obchodu, s ktorým spoločnosť Bolt uzavrela Dohodu a prípadne všetky zariadenia, prostredníctvom ktorých prevádzkovateľ vykonáva svoju podnikateľskú činnosť na Platforme Bolt Food.                                  |
| <b>Partnerov obsah</b> | znamená Partnerove obchodné meno a ochranná známka a všetky materiály, ako napríklad menu Partnera a fotografie Tovar poskytnuté spoločnosti Bolt podľa Dohody.                                                                                                             |

|                        |                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        | the sale of Goods in accordance with the Order.                                                                                                                                                                                              |
| <b>Service Fees</b>    | means the fees payable by the Partner according to Section 6.                                                                                                                                                                                |
| <b>Small Order Fee</b> | means the fee payable by the Client to the Partner in case the Partner provides its own delivery services, determined by the Bolt Food Platform and applied to Orders that do not meet the Minimum Order Value in accordance with Section 6. |
| <b>Special Terms</b>   | means the special terms under which the Agreement is concluded (if applicable).                                                                                                                                                              |
| <b>User</b>            | means any person that uses the services of the Bolt Food Platform either through a registered user account or as a guest user without an account.                                                                                            |

## 2. LEGAL FRAMEWORK

- 2.1** Bolt Food Platform enables the Partner to solicit Orders of Goods from the Clients, which will be delivered to the Clients by the Delivery Partners or at Drop-Off Location or handed over to the Clients at the Partner's establishment.
- 2.2** For the sale of Goods through the Bolt Food Platform, a Sales Agreement is concluded directly between the Client and the Partner. For the delivery of the Order, the Client enters into a Delivery Agreement directly with the Delivery Partner. In case the Client wishes the Order to be delivered by the Delivery Partner, the Sales

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Podmienky špecifické pre daného partnera</b> | znamenajú odchýlky od Všeobecných zmluvných podmienok a príloh týkajúcich sa Partnera, tak ako sú uvedené v Osobitných podmienok (v prípade potreby).                                                                                                                     |
| <b>Kúpna zmluva</b>                             | je dohoda medzi Zákazníkom a Partnerom o predaji Tovarov v súlade s Objednávkou.                                                                                                                                                                                          |
| <b>Poplatky za služby</b>                       | znamenajú poplatky splatné Partnerom podľa Článku 6.                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Poplatok za malú objednávku</b>              | znamená poplatok, ktorý je Zákazník povinný zaplatiť Partnerovi v prípade, že Partner poskytuje doručovacie služby sám. Tento poplatok je určený platformou Bolt Food a uplatňuje sa na Objednávky, ktoré nespĺňajú Minimálnu hodnotu objednávky v súlade s oddielom 6.6. |
| <b>Osobitné podmienky</b>                       | znamenajú osobitné podmienky, za ktorých sa Dohoda uzatvára (v prípade potreby).                                                                                                                                                                                          |
| <b>Používateľ</b>                               | znamená akúkoľvek osobu, ktorá používa služby Platformy Bolt Food prostredníctvom registrovaného používateľského účtu alebo ako hosť bez účtu.                                                                                                                            |

Agreement is deemed to be concluded from the moment that the Order is accepted by the Partner and the Delivery Partner and an Order confirmation is sent to the Client. In case of self pick-up by the Client, the Sales Agreement is deemed to be concluded from the moment that the Order is accepted by the Partner and an Order confirmation is sent to the Client. The Sales Agreement is concluded through an offer and acceptance model based on the Client's Order under the local laws. The Partner will be liable for the Goods (and production of Goods, if applicable) according to the Sales Agreement and the Delivery Partner will be liable for the delivery of the Order according to the Delivery Agreement.

**2.3** By operating the Bolt Food Platform, Bolt acts only as a provider of the information society service and is neither a party to the Sales Agreement or the Delivery Agreement. Bolt is not the provider of the Goods or delivery services and is not liable in any way for the performance of the Sales Agreement or the Delivery Agreement.

**2.4** The Partner hereby authorises Bolt to act as the Partner's commercial agent in relation to any Sales Agreements and Delivery Agreements (if applicable). The Partner hereby grants Bolt a right to negotiate the Sales Agreement and (where applicable in accordance with Section 2.5) the Delivery Agreement with the Client, including, but not limited to, collect the Goods Price, Delivery Fee (where applicable) or other fees payable by the Client and the Bolt Business Customer to the Partner under the Sales Agreement and (where applicable in accordance with Section 2.5) the Delivery Agreement and to forward the relevant funds to the Partner in line with this Agreement. The Partner acknowledges that the payment obligation of the Client arising from the Sales

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

## **2. PRÁVNÝ RÁMEC**

**2.1.** Platforma Bolt Food umožňuje Partnerovi uchádzať sa o Objednávky Tovarů od Zákazníkov, ktoré Zákazníkom doručia Partneri pre doručovanie alebo budú doručené na Miesto doručenia alebo odovzdané Zákazníkom v prevádzke Partnera.

**2.2.** Pri predaji Tovarů prostredníctvom Platformy Bolt Food sa uzatvára Kúpna zmluva priamo medzi Zákazníkom a Partnerom. Pre doručenie Objednávky Zákazník uzavrie Dohodu o doručení priamo s Partnerom pre doručovanie. V prípade, že si Zákazník želá doručenie Objednávky Partnerom pre doručovanie, Kúpna zmluva sa považuje za uzavretú od okamihu prijatia Objednávky Partnerom a Partnerom pre doručovanie a následnom zaslaní potvrdenia Objednávky Zákazníkovi. V prípade individuálneho vyzdvihnutia Tovarů Zákazníkom sa Kúpna zmluva považuje za uzavretú okamihom, keď Partner prijme Objednávku a následnom zaslaní potvrdenia Objednávky Zákazníkovi. Kúpna zmluva je uzatvorená prostredníctvom modelu ponuky a akceptácie na základe Objednávky Zákazníka podľa miestnych zákonov. Partner zodpovedá za Tovarů (a v prípade za výrobu Tovarů) podľa Kúpnej zmluvy a Partner pre doručovanie bude zodpovedný za doručenie Objednávky podľa Dohody o doručení.

**2.3.** Prevádzkovaním Platformy Bolt Food koná spoločnosť Bolt iba ako poskytovateľ služieb informačnej spoločnosti a nie je zmluvnou stranou Kúpnej zmluvy ani Dohody o doručení. Spoločnosť Bolt nie je poskytovateľom Tovarů alebo doručovacích služieb a žiadnym spôsobom nezodpovedá za plnenie Kúpnej zmluvy ani Dohody o doručení.

Agreement and (where applicable) from the Delivery Agreement is deemed to be fulfilled when the payment is credited onto the bank account of Bolt or, as the case may be, when the Client has paid the Goods Price in full to the Delivery Partner in cash upon the delivery of the Order or the Client has paid the Goods Price in full directly to the Partner at the Partner's establishment.

**2.5** In case the Partner wants to offer its own delivery services to the Client for the delivery of the Goods, the Client enters into a Delivery Agreement directly with the Partner and the conditions applicable to Delivery Partners under these General Terms apply to the Partner in respect of the Delivery Agreement. The Partner shall attend and where relevant, shall ensure that its employees and/or contractors shall attend, training(s), pass appropriate exam(s) and maintain all licences, permits, registrations and approvals required for the lawful provision of service(s) pursuant to Delivery Agreements under applicable law. Furthermore, the Partner shall make certain before each delivery of food that the thermo-bag is clean and in good order and is used in a manner that ensures food and health safety and prevents the contamination of food.

**2.6** All Partners acting on the Bolt Food Platform shall be considered traders within the meaning of Directive (EU) 2005/29.

**2.7** Bolt is entitled to share with the relevant tax authorities any information required under Council Directive (EU) 2021/514 (DAC7), including but not limited to any consideration paid or credited to the Partner in connection with the activities carried out through the Bolt Food Platform. Where the Partner does not provide the information required under the Directive referred to above, Bolt is entitled to (i) terminate the Agreement, (ii) prevent the

**2.4.** Partner týmto splnomocňuje spoločnosť Bolt na konanie ako Partnerov obchodný zástupca v súvislosti s akýmkoľvek sprostredkovaním Kúpnych zmlúv a Dohôd o doručení (v prípade potreby). Partner týmto udeľuje spoločnosti Bolt právo rokovať o Kúpnej zmluve a (ak je to potrebné v súlade s článkom 2.5) o Dohode o doručení so Zákazníkom, vrátane, ale nie výlučne, preberania Ceny Tovarů, Poplatku za doručenie (ak je to potrebné) alebo iných poplatkov. splatných zo strany Zákazníka a Bolt Business Zákazníka Partnerovi podľa Kúpnej zmluvy a (ak je to potrebné v súlade s odsekom 2.5) Dohody o doručení a postúpiť príslušné finančné prostriedky Partnerovi v súlade s touto Dohodou. Partner berie na vedomie, že platobná povinnosť Zákazníka vyplývajúca z Kúpnej zmluvy a prípadne zo Zmluvy o doručení sa považuje za splnenú, keď je platba pripísaná na bankový účet spoločnosti Bolt, resp. keď Zákazník uhradil Cenu Tovarů v plnej sume Partnerovi pre doručovanie v hotovosti pri doručení Objednávky alebo keď Zákazník uhradil Cenu Tovarů v plnej sume priamo Partnerovi v prevádzkarni Partnera.

**2.5.** V prípade, že Partner chce Zákazníkovi ponúknuť vlastné doručovacie služby na doručenie Tovarů, Zákazník uzavrie Dohodu o doručení priamo s Partnerom a na Partnera sa v súvislosti s Dohodou o doručení vzťahujú podmienky platné pre Partnerov pre doručovanie podľa týchto Všeobecných zmluvných podmienok v súvislosti s Dohodou o doručení. Partner sa zúčastní a tam, kde je to opodstatnené, zabezpečí, aby sa jeho zamestnanci a/alebo zmluvní partneri zúčastnili školení, zložili príslušné skúšky a zachovali si všetky licencie, povolenia, registrácie a schválenia potrebné na zákonné poskytovanie služieb v súlade so Dohodami o doručovaní podľa platných právnych predpisov. Ďalej sa Partner pred každou dodávkou potravín presvedčí, že termotaška je čistá a v poriadku a používa sa spôsobom, ktorý zaisťuje potravinovú a zdravotnú

- Partner from re-registering on Bolt Food Platform and (iii) withhold the payment under Section 7 to the Partner as long as the Partner does not provide the information requested.
- 2.8** The Partner must provide Bolt with all information and documentation required under EU Regulation 2022/2065 (Digital Services Act) and Council Directive 2021/514 (DAC7), and must ensure that such information remains accurate and up to date. The Partner shall promptly notify Bolt of any changes, giving reasonable notice to allow Bolt to update its records and ensure compliance with its legal and operational obligations. This includes, but is not limited to: full name, address, email, phone number, payment account details, company information, and TIN and/or VAT number. To the maximum extent permitted by law, Bolt shall not be liable for any loss, damage, cost, or claim arising from the Partner's failure to provide accurate or updated information.
- 2.9** Bolt gives the Partner the right to fully manage the Partner's account on the Bolt Food Platform, which, in the case of the sale of alcoholic beverages and any other products the sale of which is regulated by applicable law, is considered to be the online shop of the Partner. The Partner is fully responsible for the management of the Partner's account, the provision of information in it and compliance with the legislation relating to the sale, provision or promotion of alcoholic beverages and any other products the sale of which is regulated by the applicable law. The Partner shall ensure that the sale and promotion of alcoholic beverages and any other regulated products is carried out in compliance with all requirements applicable to the sale and promotion of alcoholic beverages and any other applicable local law, and shall ensure that the information about alcoholic beverages
- nezávadnosť a zabraňuje kontaminácii potravín.
- 2.6.** Všetci Partneri pôsobiaci na Platforme Bolt Food sa považujú za obchodníkov v zmysle smernice (EÚ) 2005/29.
- 2.7.** Spoločnosť Bolt má nárok zdieľať s príslušnými daňovými orgánmi akékoľvek informácie, ktoré sa vyžadujú podľa smernice Rady (EÚ) 2021/514 (DAC7), predovšetkým vrátane, ale nie výlučne, akejkolvek odmeny zaplatenej alebo pripísanej na účet Partnera v súvislosti s činnosťami vykonávanými prostredníctvom Platformy Bolt Food. Ak Partner neuvedie informácie požadované podľa vyššie uvedenej smernice, spoločnosť Bolt je oprávnená odstúpiť od Dohody, (ii) znemožniť Partnerovi opätovnú registráciu v Platforme Bolt Food a (iii) zadržať platbu podľa kapitoly 7 Partnerovi až do času, kým Partner neposkytne požadované informácie.
- 2.8.** Partner je povinný poskytnúť spoločnosti Bolt všetky informácie a dokumenty požadované podľa nariadenia EÚ 2022/2065 (Zákon o digitálnych službách) a smernice Rady 2021/514 (DAC7), a zabezpečiť, aby tieto informácie boli presné a aktuálne. Partner je povinný bezodkladne informovať Bolt o akýchkoľvek zmenách a poskytnúť primerané oznámenie, ktoré umožní Bolt aktualizovať svoje záznamy a zabezpečiť súlad s právnymi a prevádzkovými požiadavkami. To zahŕňa, ale nie je obmedzené na: celé meno, adresu, e-mail, telefónne číslo, údaje o platobnom účte, informácie o spoločnosti a daňové identifikačné číslo a/alebo IČ DPH. V najširšom rozsahu povolenom zákonom Bolt nenesie zodpovednosť za žiadne straty, škody, náklady alebo nároky vzniknuté v dôsledku toho, že Partner neposkytol presné alebo aktuálne informácie.

or any other regulated products disseminated on the Bolt Food Platform complies with all requirements applicable to the promotion (including advertising) of alcoholic beverages or any other regulated products. If applicable, the Partner authorises Bolt and/or the Delivery Partner to perform specific activities pertaining to the Partner's responsibilities in selling alcoholic beverages or any other regulated products, in accordance with applicable local laws. These activities include verifying the minimum legal drinking age of the Client and ensuring compliance with the permitted hours for alcohol sales. The Partner shall be fully responsible for, and shall indemnify Bolt against any allegations, claims, complaints or other matters from regulatory authorities or other third parties in relation to the sale, provision or promotion (including advertising) of alcoholic beverages or any other regulated products, in accordance with Section 12 of these General Terms.

### **3. PLACEMENT OF ORDERS**

- 3.1** When the Client has placed an Order, the Partner ensures that the confirmation of the Order will be decided within the time period provided in Schedule 1 (Service Level Requirements).
- 3.2** In the event that the Partner cannot provide the Goods as requested in the Order, the Partner shall not confirm the Order in the Bolt Food Platform, unless an auto-acceptance function is enabled, in which case requirements in Schedule 1 (Service Level Requirements) of these General Terms shall be followed.
- 3.3** The Partner shall procure that the Orders are monitored in a constant manner during the Opening Hours of the Partner's establishment, in accordance with the requirements in Schedule 1.

- 2.9.** Spoločnosť Bolt udeľuje Partnerovi právo plne spravovať účet Partnera na Platforme Bolt Food, ktorý sa v prípade predaja alkoholických nápojov a akýchkoľvek iných produktov, ktorých predaj je regulovaný platnými právnymi predpismi, považuje za internetový obchod Partnera. Partner je plne zodpovedný za správu účtu Partnera, za poskytovanie informácií v ňom a za dodržiavanie právnych predpisov týkajúcich sa predaja, poskytovania alebo propagácie alkoholických nápojov a akýchkoľvek iných produktov, ktorých predaj je regulovaný platnými právnymi predpismi. Partner zabezpečí, aby sa predaj a propagácia alkoholických nápojov a akýchkoľvek iných regulovaných produktov uskutočňovali v súlade so všetkými požiadavkami vzťahujúcimi sa na predaj a propagáciu alkoholických nápojov a s akýmikoľvek inými platnými miestnymi právnymi predpismi, a zabezpečí, aby informácie o alkoholických nápojoch alebo akýchkoľvek iných regulovaných produktoch šírené na Platforme Bolt Food boli v súlade so všetkými požiadavkami vzťahujúcimi sa na propagáciu (vrátane reklamy) alkoholických nápojov alebo akýchkoľvek iných regulovaných produktov. Ak je to relevantné, Partner oprávňuje spoločnosť Bolt a/alebo Partnera pre doručovanie na vykonávanie osobitných činností súvisiacich so zodpovednosťou Partnera pri predaji alkoholických nápojov alebo akýchkoľvek iných regulovaných produktov v súlade s platnými miestnymi právnymi predpismi. Tieto činnosti zahŕňajú overenie minimálneho zákonného veku Zákazníka na konzumáciu alkoholu a zabezpečenie dodržiavania povolených hodín na predaj alkoholu. Partner je plne zodpovedný a odškodní spoločnosť Bolt v súvislosti s akýmikoľvek tvrdeniami, nárokmi,

#### **4. FULFILMENT OF ORDERS**

- 4.1** The Partner will be ready to launch the provision of services under the Bolt Food Platform from the moment of signing the Agreement, unless otherwise agreed between the parties. The detailed requirements and instructions for the handling of Orders are provided in Schedule 1 (Service Level Requirements) to these General Terms.
- 4.2** The Partner shall use its best endeavours to ensure the availability of all Goods that are displayed on the Bolt Food Platform. In the event that the Partner is or is likely to become unable to fulfil the Orders, the Partner will cease to accept any further Orders and mark itself as offline on the Bolt Food Platform until readiness to fulfil the Orders is restored.
- 4.3** The Partner shall ensure that the Goods comply with the Order of the Client. The Partner shall use its best endeavours to comply with specific instructions and requests of the Client, if applicable.
- 4.4** The Order shall be ready for pick-up by the Delivery Partner or by the Client within the timeframe specified in Schedule 1 (Service Level Requirements). The Partner has a right to opt-in and opt-out from the take-away function (i.e. self pick-up by the Client) at any time. The Partner shall make sure that a right Order is picked up by the Delivery Partner. In case the Delivery Partner picks up a wrong order, Bolt may deduct the Order Price from the weekly payment between Bolt and the Partner. If the Order is not prepared within the timeframe specified in Schedule 1, Bolt may make deductions from the weekly payout. The amount of the deduction will depend on the length of the deviation from the specified timeframe and will not exceed the Goods Price.

sťažnosťami alebo inými záležitosťami zo strany regulačných orgánov alebo iných tretích strán v súvislosti s predajom, poskytovaním alebo propagáciou (vrátane reklamy) alkoholických nápojov alebo akýchkoľvek iných regulovaných produktov, v súlade s Článkom 12 týchto Všeobecných zmluvných podmienok.

#### **3. ZADÁVANIE OBJEDNÁVOK**

- 3.1.** Po zadaní Objednávky Zákazníkom Partner zabezpečí, aby sa o potvrdení Objednávky rozhodlo v lehote uvedenej v Prílohe 1 (Požiadavky na úroveň poskytovaných služieb).
- 3.2.** Ak Partner nemôže poskytnúť Tovar, ktorý Zákazník zadal do Objednávky, Partner nepotvrdí Objednávku na Platforme Bolt Food, pokiaľ nie je povolená funkcia automatického prijímania, v takom prípade požiadavky v prílohe 1 (Požiadavky na úroveň poskytovaných služieb) týchto Všeobecných zmluvných podmienok budú dodržiavané.
- 3.3.** Partner dohliadne na to, aby sa Objednávky priebežne monitorovali počas otváracích hodín podniku Partnera v súlade s požiadavkami uvedenými v Prílohe 1.

#### **4. PLNENIE OBJEDNÁVOK**

- 4.1.** Partner bude pripravený začať poskytovať služby cez Platformu Bolt Food od okamihu podpísania Dohody, pokiaľ nie je dohodnuté inak. Podrobné požiadavky a pokyny na vybavenie Objednávok sú uvedené v Prílohe 1 (Požiadavky na úroveň poskytovaných služieb) týchto Všeobecných zmluvných podmienok.
- 4.2.** Partner vynaloží maximálne úsilie, aby zabezpečil dostupnosť všetkých Tovarov, ktoré sú zobrazené na Platforme Bolt Food. V prípade, že Partner nie je alebo s veľkou pravdepodobnosťou nebude schopný plniť Objednávky, Partner prestane prijímať akékoľvek ďalšie Objednávky a označí seba

- 4.5** The Partner shall ensure that the ordered Goods are properly packaged (incl. in accordance with all food safety requirements in case the Goods contain food), taking into account that the Delivery Partner or the Client will only be required to pick-up a packaged Order. In case the Goods contain food, the Delivery Partner will also be required to place it into the thermo-bag for delivery. The packaging may not include any logos of the competitors of Bolt. The packaging may not include any advertising material of third parties (incl. the competitors of Bolt), unless agreed otherwise in the Partner Specific Conditions.
- 4.6** The Partner ensures that the Goods t:
- 4.6.1** correspond to the description of the Goods on the Bolt Food Platform (including indications that particular Goods are gluten or nut free or suitable for vegetarians or vegans in case Goods contain food);
  - 4.6.2** are not harmful to health or the environment;
  - 4.6.3** are not deemed to be illegal under the applicable laws or otherwise contravene General Terms;
  - 4.6.4** have been properly cooked or prepared and are otherwise safe, of high quality, fit for transportation and consumption and at an appropriate temperature for consumption by the Client in case the Goods contain food;
  - 4.6.5** comply with all applicable requirements for the preparation/production and packaging at all times (including as reasonably required to withstand the delivery process);
- na Platforme Bolt Food ako dočasne nedostupný, až kým Partner opäť nebude schopný vybavovať Objednávky.
- 4.3.** Partner zabezpečí, aby Tovar bolo v súlade s Objednávkou Zákazníka. Partner vynaloží maximálne úsilie, aby v prípade potreby dodržal špecifické pokyny a požiadavky Zákazníka.
- 4.4.** Objednávka bude pripravená na vyzdvihnutie Partnerom pre doručovanie alebo Zákazníkom v časovom rámci stanovenom v Prílohe 1 (Požiadavky na úroveň poskytovaných služieb). Partner má právo kedykoľvek sa prihlásiť a odhlásiť sa z funkcie takeaway (t. j. individuálneho vyzdvihnutia Zákazníkom). Partner sa ubezpečí, že Partner pre doručovanie vyzdvihne správnu Objednávku. V prípade, že Partner pre doručovanie vyzdvihne nesprávnu objednávku, spoločnosť Bolt môže odpočítať Cenu Objednávky z týždennej platby medzi spoločnosťou Bolt a Partnerom. Ak nie je Objednávka pripravená v lehote uvedenej v Prílohe 1, spoločnosť Bolt môže vykonať odpočty z týždennej platby. Výška odpočtu bude závisieť od dĺžky odchýlky od stanovenej lehoty a nepresiahne Cenu Tvaru.
- 4.5.** Partner zabezpečí, aby boli objednané Tovary riadne zabalené (v súlade so všetkými požiadavkami na bezpečnosť potravín, v prípade, že Tovar obsahuje jedlo) pričom sa berie do úvahy, že Partner pre doručovanie alebo Zákazník budú musieť iba vyzdvihnúť už zabalenú Objednávku. V prípade, že Tovar obsahuje jedlo, bude tiež požadované, aby Partner pre doručovanie vložil Objednávku do termotašky pripravenej na doručenie. Balenie nesmie obsahovať žiadne logá konkurentov spoločnosti Bolt. Balenie nesmie obsahovať žiadne reklamné materiály tretích strán (vrátane konkurentov spoločnosti Bolt), pokiaľ sa v Podmienkach špecifických pre daného partnera nedohodlo inak.

- 4.6.6** correspond to the greatest extent possible to the photograph uploaded on the Bolt Food Platform.
- 4.7** The Partner must promptly notify Bolt if the Partner becomes aware of any illegal Goods listed on the Bolt Food Platform.
- 4.8** Bolt shall have the right to inspect the process of the provision of services by the Partner at any time.
- 4.9** Bolt has the right to cancel the Order made through Bolt Food Platform unilaterally:
- 4.9.1** if the Client has requested to cancel the Order before the Partner has accepted the Order. In such cases the Partner is not entitled to any fees under the Section 7;
- 4.9.2** before a preparation notification has been sent to the Partner. In such cases the Partner is not entitled to any fees under the Section 7;
- 4.9.3** if the Client has requested to cancel the Order before the Partner has started preparing the Order. In such cases the Partner is not entitled to any fees under the Section 7;
- 4.9.4** if the Client has requested Order cancellation after the Partner has started preparing the Order and the estimated time of delivery of the Order according to the Bolt Food Platform has not been exceeded. In such cases the Partner is entitled to the fees under Section 7 of the General Terms, except for Goods that do not require preparation by the Partner as per the Order (e.g. canned or bottled drinks, retail products);
- 4.6.** Partner zabezpečí, aby Tovary:
- 4.6.1.** zodpovedali opisu Tovarů na Platforme Bolt Food (vrátane údajů o tom, že určité Tovary neobsahují lepek alebo orechy alebo sú vhodné pre vegetariánův alebo vegánův, v prípade, že Tovar obsahuje jedlo);
- 4.6.2.** neboli škodlivé pre zdravie alebo životné prostredie;
- 4.6.3.** nie sú považované za nezákonné podľa platných zákonův alebo inak porušujú Všeobecné zmluvné podmienky;
- 4.6.4.** boli riadne uvarené alebo upravené a boli inak bezpečné, vysoko kvalitné, vhodné na prepravu a spotrebu a pri primeranej teplote na konzumáciu Zákazníkom v prípade, že Tovar obsahuje jedlo;
- 4.6.5.** spĺňali všetky príslušné požiadavky na prípravu/výrobu a balenie za každých okolností (vrátane primerane potrebných na zvládnutie procesu doručenia);
- 4.6.6.** zodpovedajú v čo najväčšej miere fotografiám nahraným na Platforme Bolt Food.
- 4.7.** Partner sa zaväzuje spoločnosť Bolt okamžite informovať, ak sa dozvie o akomkoľvek nezákonomnom Tovare zverejnenom na Platforme Bolt Food.
- 4.8.** Spoločnosť Bolt má právo kedykoľvek skontrolovať postup poskytovania služieb Partnermi.
- 4.9.** Bolt má právo jednostranne zrušiť Objednávku uskutočnenú prostredníctvom Platformy Bolt Food:
- 4.9.1.** Ak Zákazník požiadala o zrušenie Objednávky pred prijatím Objednávky Partnerom. V takýchto

- 4.9.5** if the Client has requested to cancel the Order after the Partner has started preparing the Order and after the estimated time of delivery of the Order according to the Bolt Food Platform has been exceeded. If the estimated time of delivery was exceeded due to the Partner's fault then the Partner is not entitled to any fees under Section 7 of the General Terms. In such cases Bolt has the right to charge the Partner for the cost of the delivery; or
- 4.9.6** before the Order has been picked up. In such cases the Partner is entitled to the fees under Section 7 of the General Terms, except for Goods that do not require preparation by the Partner as per the Order (e.g. canned or bottled drinks, retail products).
- 4.10** In case the delivery services are provided by the Partner, the Partner warrants that during the course of providing the delivery service, it complies and where relevant, its employees and/or contractors who are providing the delivery service on behalf of the Partner, comply with all relevant laws and regulations applicable to the provision of delivery service to the Client.
- 4.11** Bolt may allow Partners to sell Goods by weight, offer replacement of Goods in the Order, and charge extra for packaging in case the Partner needs to use additional packaging to assemble the Order. In case the aforementioned solutions are used the price of Goods displayed to the Client on the Bolt Food Platform is only an estimate given by the Partner. To cover potential price differences, Bolt makes a temporary authorization on behalf of the Partner on the Client's payment card in the amount of an adjustment fee or adds an adjustment
- prípadoch nemá Partner nárok na žiadne poplatky podľa Článku 7 Všeobecných zmluvných podmienok;
- 4.9.2.** pred odoslaním oznámenia o príprave Partnerovi. V takýchto prípadoch nemá Partner nárok na žiadne poplatky podľa Článku 7 Všeobecných zmluvných podmienok;
- 4.9.3.** ak Zákazník požiadal o zrušenie Objednávky skôr, ako Partner začne Objednávku pripravovať. V takýchto prípadoch nemá Partner nárok na žiadne poplatky podľa Článku 7 Všeobecných zmluvných podmienok;
- 4.9.4.** ak Zákazník požiadal o zrušenie Objednávky po tom, čo Partner začal Objednávku pripravovať a pred tým, ako nadišiel predpokladaný čas doručenia Objednávky podľa Platformy Bolt Food. V takýchto prípadoch má Partner nárok na poplatky podľa Článku 7 Všeobecných zmluvných podmienok, okrem poplatku za Tovar, ktorý si nevyžaduje prípravu Partnerom podľa Objednávky (napr. nápoje v plechovkách alebo vo fľašiach, maloobchodné produkty);
- 4.9.5.** ak Zákazník požiadal o zrušenie Objednávky po tom, ako Partner začal s prípravou Objednávky a po prekročení predpokladaného času doručenia Objednávky podľa Platformy Bolt Food. Ak bol predpokladaný čas dodania prekročený vinou Partnera, potom Partner nemá nárok na žiadne poplatky podľa Článku 7 Všeobecných zmluvných podmienok. V takýchto prípadoch má spoločnosť Bolt právo účtovať Partnerovi náklady na doručenie;

fee at checkout for cash payments. Before delivery or pickup, Partners must submit final weight, price, or packaging details to Bolt, which must also be reflected on the cash register/fiscal receipts (as required by applicable law) issued to the Client. Clients are charged only for the actual Goods/packaging they receive and if the adjustment fee does not cover the higher price difference, the Partner covers the price difference. The Partner is responsible for ensuring the accuracy of the final recorded weight, price, and packaging, and Bolt may deduct any undue fees from the Partner in case of discrepancies.

- 4.12** Bolt may allow Partners to offer Clients the option to apply the Partner's loyalty benefits to their Orders (e.g. by entering a loyalty card number) before payment. Bolt is not liable for any technical or non-technical errors affecting the application of loyalty benefits. Before delivery or pickup, the Partner must submit the final Goods Price (taking into account any discounts based on the loyalty benefits) to reflect it on the cash register/fiscal receipts (as required by applicable law) issued to the Client. Bolt charges the Client only for the final Goods Price. The Partner is solely responsible for discrepancies between the receipt and the final price charged, and Bolt may deduct any undue charges from the Partner if inconsistencies arise.

## **5. USE OF BOLT FOOD PLATFORM BY PARTNER**

- 5.1** The Partner will gain access to the Bolt Food Platform through the user account. Each Partner is entitled to have only one account to use the Bolt Food Platform. If the Partner operates its business through several establishments, each establishment is provided a separate sub-account to use the Bolt Food Platform. The account details for the Partner (and if

alebo

- 4.9.6.** pred vyzdvihnutím Objednávky. V takýchto prípadoch má Partner nárok na poplatky podľa Článku 7 Všeobecných zmluvných podmienok, okrem Tovar, ktorý si nevyžaduje prípravu Partnerom podľa Objednávky (napr. nápoje v plechovkách alebo vo fľašiach, maloobchodné produkty).

- 4.10.** V prípade, že doručovacie služby poskytuje Partner, Partner zaručuje, že počas poskytovania doručovacích služieb dodržiava, a ak je to relevantné, jeho zamestnanci a/alebo dodávatelia, ktorí poskytujú doručovacie služby v mene Partnera, dodržiavajú všetky príslušné zákony a predpisy vzťahujúce sa na poskytovanie doručovacích služieb Zákazníkovi.

- 4.11.** Bolt môže umožniť Partnerom predávať Tovar podľa hmotnosti, ponúkať náhradu Tovar v Objednávke a účtovať dodatočný poplatok za balenie, ak Partner potrebuje použiť dodatočný obal na skompletizovanie Objednávky. Ak sa použijú vyššie uvedené riešenia, cena Tovar zobrazená Zákazníkovi na platforme Bolt Food je len odhad poskytnutý Partnerom. Na pokrytie možných cenových rozdielov vykoná Bolt dočasnú autorizáciu v mene Partnera na platobnej karte Zákazníka vo výške korekčného poplatku alebo pridá korekčný poplatok pri platbe v hotovosti. Pred dorúčením alebo vyzdvihnutím musí Partner poskytnúť spoločnosti Bolt konečné údaje o hmotnosti, cene alebo balení, ktoré musia byť uvedené aj na pokladničnom / fiškálnom doklade (v súlade s platnými právnymi predpismi), ktorý je vydaný Zákazníkovi. Zákazník platí len za skutočne prijatý Tovar/balenie a ak korekčný poplatok nepokrýva rozdiel v cene, rozdiel hradí Partner. Partner zodpovedá za správnosť konečne zaznamenananej hmotnosti, ceny a balenia a spoločnosť Bolt môže v prípade nezrovnalostí odpočítať akékoľvek

applicable, the establishments) will be communicated to the Partner separately.

**5.2** The Partner shall ensure compliance with applicable laws upon performance of its services, including laws regarding the working conditions, protection and safety of employees and other members of the Partner's personnel.

**5.3** All information regarding the Partner, the Partner's establishments, Goods and any promotions offered by the Partner to Users is uploaded to the Bolt Food Platform by the Partner in accordance with Section 5 of these General Terms, unless otherwise agreed with Bolt. The Partner is solely responsible for the information (incl. Goods Prices and indication of price reduction) uploaded on the Bolt Food Platform by the Partner itself or, as the case may be, by Bolt. Should the information uploaded to the Bolt Food Platform be incorrect, the Partner is obliged to amend this information itself in accordance with Section 5 of these General Terms or, as the case may be, to inform Bolt of inconsistencies in order for Bolt to amend incorrect information. The Partner is also obliged to provide Bolt with all data about food which is mandatory under the local laws. All information provided by the Partner, including in particular the information regarding the Partner's Goods and Goods Prices and Opening Hours shall be accurate. The Partner shall also provide additional information regarding the Goods (ingredients and allergens in case the Goods contain food, etc), if the Client so requests by contacting the Partner.

**5.4** For accepting and processing Orders through the Bolt Food Platform, the Partner shall either acquire a device on its own or buy / rent a device from Bolt. Bolt may ask for a deposit for the rented device from the Partner. The Partner procures that all rented devices and related equipment will

neoprávnené poplatky Partnerovi.

**4.12.** Spoločnosť Bolt môže umožniť Partnerom ponúknuť Zákazníkom možnosť uplatniť si výhody z vernostného programu Partnera na ich Objednávky (napr. zadáním čísla vernostnej karty) pred uskutočnením platby. Bolt nenesie zodpovednosť za žiadne technické ani netechnické chyby, ktoré ovplyvnia uplatnenie vernostných výhod. Pred doručením alebo vyzdvihnutím musí Partner poskytnúť spoločnosti Bolt konečnú Cenu Tovar (s prihladením na všetky zľavy vyplývajúce z vernostného programu), aby bola uvedená na pokladničnom / fiškálnom doklade (v súlade s platnými právnymi predpismi), ktorý je vydaný Zákazníkovi. Bolt účtuje Zákazníkovi len konečnú Cenu Tovar. Partner nesie výlučnú zodpovednosť za akékoľvek nezrovnalosti medzi účtenkou a konečnou účtovanou cenou a Bolt je oprávnený odpočítat' od Partnera akékoľvek neoprávnené poplatky, ak dôjde k nezrovnalostiam.

## **5. POUŽITIE PLATFORMY BOLT FOOD PARTNEROM**

**5.1.** Partner získava prístup k Platforme Bolt Food prostredníctvom používateľského účtu. Každý Partner má právo používať iba jeden užívateľský účet na Platforme Bolt Food. Ak Partner vykonáva svoju podnikateľskú činnosť v niekoľkých podnikoch, každý podnik má k dispozícii samostatný podúčtovanie na používanie Platformy Bolt Food. Údaje o účte pre Partnera (a ak to prichádza do úvahy, podnik), sa oznámia Partnerovi osobitne.

**5.2.** Pri výkone poskytovaných služieb zabezpečí Partner súlad s platnými zákonmi vrátane zákonov týkajúcich sa pracovných podmienok, ochrany a bezpečnosti zamestnancov a ostatných členov personálu Partnera.

**5.3.** Všetky informácie týkajúce sa Partnera, prevádzok Partnera, Tovar a akýchkoľvek propagačných akcií ponúkaných Partnerom

be maintained in good order. Upon the termination of the Agreement, all rented devices and any other equipment provided by Bolt for using the Bolt Food Platform shall be returned to Bolt in good order, taking into account the normal wear and tear. Bolt may impose instructions on how to return the devices. If the Partner fails to return the rented devices and any other equipment, Bolt may impose a contractual penalty in the amount equivalent to the value of the device or keep the deposit if a deposit was applied. When necessary, Bolt and the Partner shall agree on the maintenance or the replacement of the rented devices.

- 5.5** Bolt is not liable for and does not commit to provide continuous tech-support for the effective functioning of the Bolt Food Platform on any device (incl. any operating system). The Partner undertakes to install and/or use all updates, upgrades or modules provided by Bolt. Bolt is not liable for any damages or loss of profit resulting from the failure to perform the obligation set out in this section.
- 5.6** The Partner shall at all times utilise good industry practices in the information technology industry with respect to comparable services to prevent the introduction of viruses into the Bolt Food Platform. If the Partner breaches the said obligation and a virus is found to have been introduced to the Bolt Food Platform as a result of a breach of the General Terms by the Partner, then the Partner shall (at its own cost) provide reasonable assistance to mitigate the effects of the virus and reimburse to Bolt all damages arising from the eradication and remedying of the Bolt Food Platform.
- 5.7** The Client may leave feedback and make complaints through the Bolt Food Platform. If the complaint relates to particular Goods the Client will be required to make such

Používateľom Partner nahráva na Platformu Bolt Food v súlade s Článkom 5 týchto Všeobecných zmluvných podmienok, pokiaľ sa so spoločnosťou Bolt nedohodne inak. Za informácie (vrátane Cien Tovarů a uvedenia zníženia cien) nahrané na Platformu Bolt Food Partnerom, prípadne spoločnosťou Bolt, zodpovedá výlučne Partner. Ak sú informácie nahrané na Platformu Bolt Food nesprávne, Partner je povinný tieto informácie sám upraviť v súlade s bodom 5 týchto Všeobecných zmluvných podmienok, prípadne informovať spoločnosť Bolt o nezrovnalostiach, aby spoločnosť Bolt mohla nesprávne informácie upraviť. Partner je tiež povinný poskytnúť spoločnosti Bolt všetky údaje o potravinách, ktoré sú podľa miestnych zákonov povinné. Všetky informácie poskytnuté Partnerom, najmä, nie však výlučne, informácie týkajúce sa Tovarů a Cien Tovarů a Otváraciej doby Partnera, budú presné. Partner poskytne aj bližšie informácie týkajúce sa Tovarů (ingrediencie, alergény, ak Tovar obsahuje jedlo atď.), ak o to Zákazník požiada kontaktovaním Partnera.

- 5.4.** Za účelom prijímania a vybavovania Objednávok prostredníctvom Platformy Bolt Food, si Partner buď zaobstará zariadenie sám alebo kúpi/prenajma zariadenie od spoločnosti Bolt. Bolt môže od Partnera požadovať zálohu za prenajaté zariadenie. Partner zaisťuje, že všetky požičané zariadenia a súvisiace vybavenie budú udržiavané v dobrom stave. Po ukončení Dohody budú všetky prenajaté zariadenia a akékoľvek iné vybavenie poskytnuté spoločnosťou Bolt na používanie Platformy Bolt Food vrátené spoločnosti Bolt v dobrom stave, berúc do úvahy bežné opotrebovanie. Spoločnosť Bolt môže stanoviť podmienky ako vrátiť zariadenia. V prípade, že Partner nevráti prenajaté zariadenia a akékoľvek iné vybavenie, môže spoločnosť Bolt uložiť zmluvnú pokutu vo výške zodpovedajúcej hodnote prenajatého zariadenia a/alebo vybavenia, ktoré Partner nevrátil alebo si ponechať zálohu, ak bola zložená. V prípade

complaints within the specified time limit following the delivery of the Order: 48 hours for perishable Goods and 30 days for non-perishable Goods or in cases involving food safety issues.. Bolt shall tend to the complaints at its own discretion and decide how to resolve them. Bolt, acting reasonably, may refund the Goods Price (or a part of it) to the Client at its own discretion and claim compensation for it from the Partner. If the Partner continues to receive complaints from the Clients, Bolt has the right to temporarily suspend the Partner from using the Bolt Food Platform or terminate the Agreement. Bolt has the right to establish a customer complaints and refund policy, that shall be a part of the General Terms and mandatory for compliance for the Partner.

- 5.8** The Partner shall at all times utilise high quality and high resolution photos for the displaying of Goods on the Bolt Food Platform. In case such photos do not fulfil the above mentioned requirements, Bolt reserves the right to refuse the uploading of the provided photos in the Bolt Food Platform and ask for replacements or upload equivalent or similar pictures at its own discretion.
- 5.9** Bolt is entitled to change, modify or discontinue either temporarily or permanently, the provision in whole or partially of the information society service by introducing and/or discontinuing some functionality of the Bolt Food Platform as well as altering in other ways or deleting the Bolt Food Platform at any given time. Bolt will communicate to Partners its decisions to discontinue functionality(ies) accordingly.
- 5.10** All content uploaded to the Bolt Food Platform is subject to the sole responsibility of the Partner, and Bolt is under no obligation to actively monitor or review such content under the Digital Services

potreby sa spoločnosť Bolt a Partner dohodnú na údržbe alebo výmene prenajatých zariadení.

- 5.5.** Spoločnosť Bolt nezodpovedá a nezaväzuje sa poskytovať nepretržitú technickú podporu za efektívne fungovanie Platformy Bolt Food na žiadnom zariadení (vrátane akéhokoľvek operačného systému). Partner sa zaväzuje nainštalovať a / alebo využívať všetky dostupné aktualizácie, vylepšenia alebo moduly poskytnuté spoločnosťou Bolt. Spoločnosť Bolt nezodpovedá za žiadne škody ani ušlý zisk v dôsledku nesplnenia povinnosti stanovenej v tomto oddiele.
- 5.6.** Partner musí za každých okolností využívať osvedčené priemyselné postupy v odvetví informačných technológií, pokiaľ ide o porovnateľné služby, aby zabránil zavedeniu vírusov na Platformu Bolt Food. Ak Partner poruší spomínanú povinnosť a zistí sa, že jeho zavinením v dôsledku porušenia Všeobecných zmluvných podmienok zo strany Partnera bol vírus zavedený na Platformu Bolt Food, potom Partner poskytne (na svoje vlastné náklady) primeranú pomoc za účelom zmiernenia dôsledkov vírusu a nahradí spoločnosti Bolt všetky škody vzniknuté v dôsledku likvidácie vírusu a opráv Platformy Bolt Food.
- 5.7.** Zákazník môže prostredníctvom Platformy Bolt Food zanechať spätnú väzbu a podať sťažnosť. Ak sťažnosť súvisí s konkrétnym Tovarom, je Zákazník povinný ju podať v stanovenej lehote od doručenia Objednávky: do 48 hodín v prípade rýchlo sa kaziaceho Tvaru a do 30 dní v prípade trvanlivého Tvaru alebo v prípadoch týkajúcich sa bezpečnosti potravín. Spoločnosť Bolt sa bude zaoberať sťažnosťami podľa vlastného uváženia a rozhodne, ako ich vyriešiť. Spoločnosť Bolt, konajúc primerane danej sťažnosti, môže Zákazníkovi na základe vlastného uváženia vrátiť sumu vo výške ceny daného Tvaru (alebo jej časť) a požadovať od Partnera kompenzáciu. Ak Partner naďalej

Act. Nevertheless, Bolt is entitled to remove any allegedly illegal content after the receipt of a notice regarding the existence of such content on the Bolt Food Platform. Should the Partner disagree with Bolt's decision on removal of the content, the Partner is solely responsible for proving that the content is not illegal or incompatible with these General Terms within Bolt's internal complaint-handling procedure.

**5.11** For Goods covered by the General Product Safety Regulation (EU) 2023/988, the Partner must ensure compliance with all applicable requirements, including proper labeling, instructions, and traceability. The Partners also have to ensure all required information (e.g. regarding the manufacturer of the Goods, safety information or product identifiers) is displayed on the Bolt Food Platform.

**5.12** If any of the information the Partner provides to Bolt is deemed to be illegal content under applicable laws or otherwise contravenes these General Terms, Bolt reserves the right to:

**5.12.1** remove, disable access or demote such content;

**5.12.2** suspend, terminate or restrict any monetary payment due from Bolt to the Partner;

**5.12.3** temporarily suspend the Partner from using the Bolt Food Platform or terminate this Agreement.

**5.13** Bolt is entitled to suspend, for a reasonable period of time and after having issued a prior warning, the processing of notices and complaints submitted through the internal complaint-handling system by the Partners that frequently submit notices or complaints which are manifestly unfounded. While assessing the

dostáva od Zákazníkov sťažnosti, spoločnosť Bolt má právo dočasne pozastaviť alebo natrvalo zastaviť používanie Platformy Bolt Food daným Partnerom. Spoločnosť Bolt má právo ustanoviť pravidlá pre reklamácie a vracanie platieb, ktoré budú súčasťou Všeobecných zmluvných podmienok a ich dodržiavanie bude pre Partnera povinné.

**5.8.** Partner vždy použije fotografie vysokej kvality a vysokého rozlíšenia na zobrazovanie Tovarů na Platforme Bolt Food. V prípade, že také fotografie nespĺňajú vyššie uvedené požiadavky, spoločnosť Bolt si vyhradzuje právo odmietnuť nahrávanie poskytnutých fotografií na Platformu Bolt Food a podľa vlastného uváženia požiadať o nahradenie alebo nahranie ekvivalentných alebo podobných obrázkov.

**5.9.** Spoločnosť Bolt je oprávnená kedykoľvek dočasne alebo natrvalo zmeniť, pozmeniť alebo ukončiť poskytovanie služieb informačnej spoločnosti úplne alebo čiastočne zavedením a/alebo prerušením niektorých funkcií Platformy Bolt Food, ako aj inými spôsobmi zmeny alebo zrušením Platformy Bolt Food. Spoločnosť Bolt oznámi Partnerom svoje rozhodnutia o príslušnom ukončení funkčnosti.

**5.10.** Všetok obsah nahraný na Platformu Bolt Food podlieha výlučnej zodpovednosti Partnera a spoločnosť Bolt nie je povinná takýto obsah aktívne monitorovať ani kontrolovať podľa Zákona o digitálnych službách. Napriek tomu je spoločnosť Bolt oprávnená odstrániť akýkoľvek údajne nezákonný obsah po prijatí oznámenia o existencii takéhoto obsahu na Platforme Bolt Food. Ak Partner nesúhlasí s rozhodnutím spoločnosti Bolt o odstránení obsahu, je Partner výlučne zodpovedný za preukázanie, že obsah nie je nezákonný alebo nezlučiteľný s týmito Všeobecnými zmluvnými podmienkami v rámci interného postupu vybavovania sťažností spoločnosti Bolt.

**5.11.** V prípade Tovarů, na ktorý sa vzťahuje

circumstances for the suspension, Bolt considers the following:

- 5.13.1** the absolute numbers of items of manifestly illegal content or manifestly unfounded notices or complaints, submitted within a month; and
  - 5.13.2** the relative proportion of notices and complaints in relation to the total number of items of information provided or notices submitted within a month; and
  - 5.13.3** the gravity of the misuse of the notice action mechanisms; and
  - 5.13.4** (if applicable) the intention of the complainant for submitting manifestly unfounded complaints.
- 5.14** Bolt is entitled to suspend, for a reasonable period of time and after having issued a prior warning, the provision of information society services to the Partners that frequently provide manifestly illegal information on the Bolt Food Platform. While assessing the circumstances for suspension, Bolt considers the following:
- 5.14.1** the gravity of the false information provided; and
  - 5.14.2** the nature of the illegal content; and
  - 5.14.3** (if applicable) the intention of the Partner while providing such information.
- 5.15** As part of the Bolt Food Platform, Bolt upon its sole discretion may grant and thus revoke Partner's direct access to the so-called partners' portal, which enables Partner to populate, amend and otherwise change content on a Partner-dedicated section of the Bolt Food Platform.

Všeobecné nariadenie o bezpečnosti výrobkov (EÚ) 2023/988, je Partner povinný zabezpečiť súlad so všetkými príslušnými požiadavkami vrátane správneho označovania, návodov a sledovateľnosti. Partneri musia tiež zabezpečiť, aby všetky požadované informácie (napr. o výrobcovi Tovar, bezpečnostné informácie alebo identifikátory produktov) boli zverejnené na platforme Bolt Food.

- 5.12.** Ak sa ktorákoľvek z informácií, ktoré Partner poskytne spoločnosti Bolt, bude považovať za nezákonný obsah podľa platných zákonov alebo bude inak v rozpore s týmito Všeobecnými zmluvnými podmienkami, spoločnosť Bolt si vyhradzuje právo:

**5.12.1.** odstrániť, zakázať prístup alebo redukovať takýto obsah;

**5.12.2.** pozastaviť, ukončiť alebo obmedziť akúkoľvek peňažnú platbu, ktorú má spoločnosť Bolt zaplatiť Partnerovi;

**5.12.3.** dočasne pozastaviť Partnerovi používanie Platformy Bolt Food alebo ukončiť Dohodu.

- 5.13.** Spoločnosť Bolt je oprávnená na primeranú dobu a po predchádzajúcom upozorení pozastaviť spracovanie oznámení a sťažností podaných prostredníctvom interného systému vybavovania sťažností Partnermi, ktorí často podávajú oznámenia alebo sťažnosti, ktoré sú zjavne neopodstatnené. Pri posudzovaní okolností pozastavenia zvažuje spoločnosť Bolt tieto skutočnosti:

**5.13.1.** konečný počet položiek so zjavne nezákonným obsahom alebo zjavne neopodstatnenými oznámeniami alebo sťažnosťami podaných v rámci jedného mesiaca; a

**5.13.2.** pomerný podiel oznámení a sťažností vo vzťahu k celkovému počtu položiek poskytnutých informácií alebo oznámení podaných

**5.15.1** The Partner hereby acknowledges that it is solely responsible for granting, changing, controlling and/or removing rights for its representatives to access the so-called partners' portal on behalf of the Partner.

**5.15.2** The Partner hereby acknowledges that by enabling its representative to access the partners' portal on behalf of the Partner, it is granting its representative an access right to edit Partner's preferences and menus (incl. Goods Prices), configure campaigns and special offers, view Orders (incl. Order history), grant access to other users and/or take other actions available in the partners' portal.

**5.15.3** The Partner hereby acknowledges that it is fully responsible for and bound by any amendments, updates or any other changes (including pricing) that any of its representatives, to whom Partner has granted access-rights, make to a content on a Partner-dedicated section of the Bolt Food Platform.

## **6. FEES**

**6.1** In consideration for Bolt's services as the agent for mediation of the Sales Agreements the Partner shall pay the Agency Fee to Bolt per every Order of the Client made through the Bolt Food Platform. The Agency Fee is calculated as the Agreed Percentage from the aggregate gross Goods Price earned by the Partner from the Orders placed through the Bolt Food Platform during a particular reference period.

**6.2** Bolt may, at its sole discretion, change the Agreed Percentage from time to time on 30 days prior written notice to the Partner. If the Partner does not want to be bound by

v rámci jedného mesiaca; a

**5.13.3.** závažnosť zneužitia mechanizmov oznamovacích nástrojov; a

**5.13.4.** (v prípade potreby) úmysel sťažovateľa podať zjavne neopodstatnené sťažnosti.

**5.14.** Spoločnosť Bolt je oprávnená na primeranú dobu a po predchádzajúcom upozorení pozastaviť poskytovanie služieb informačnej spoločnosti Partnerom, ktorí často poskytujú zjavne nezákonné informácie na Platforme Bolt Food. Pri posudzovaní okolností pre pozastavenie zvažuje spoločnosť Bolt nasledovné:

**5.14.1.** závažnosť poskytnutých nepravdivých informácií; a

**5.14.2.** povaha nezákonného obsahu; a

**5.14.3.** (v prípade potreby) zámer Partnera pri poskytovaní takýchto informácií.

**5.15.** Ako časť Platformy Bolt Food môže spoločnosť Bolt na základe vlastného uváženia udeliť a tak odvolať priamy prístup Partnera na takzvaný partnerský portál, ktorý umožňuje Partnerovi vyplniť, zmeniť a inak zmeniť obsah v časti venovanej Partnerovi na Platforme Bolt Food.

**5.15.1.** Partner týmto berie na vedomie, že je výlučne zodpovedný za udeľovanie, zmenu, kontrolu a/alebo odobratie práv svojim zástupcom na prístup k takzvanému portálu partnerov v mene Partnera.

**5.15.2.** Partner týmto berie na vedomie, že povolením prístupu svojho zástupcu k portálu partnerov v mene Partnera udeľuje svojmu zástupcovi prístupové právo na úpravy preferencií a menu Partnera (vrátane Cien Tovarů), konfiguráciu kampaní a špeciálne ponuky, prezerať Objednávky (vrátane histórie

the revised Agency Fee, it may terminate the Agreement on 30 days written notice to Bolt and before the revised Agency Fee comes into effect. If the Partner issues a notice of termination of the Agreement before the revised Agency Fee comes into effect, it shall not be bound by the revised Agency Fee notwithstanding that the effective date of termination of the Agreement is after the proposed effective date of the revised Agency Fee. In the absence of a termination notice, Partner shall be deemed to have accepted the revised Agency Fee.

**6.3** The Partner shall also pay Service Fees to Bolt for the use of the device (if applicable) and software. In addition Bolt may charge the Partner a fee for running a marketing campaign which shall be agreed between the parties.

**6.4** All fees are subject to VAT.

**6.5** In case the delivery services are provided by the Partner, the Partner will receive the Delivery Fee for each delivery. If an Order is subject to Minimum Order Value, the Client will reimburse the Partner the Small Order Fee. All fees earned for the deliveries made by the Partner's employees and/or contractors will be credited into the bank account of the Partner, who will distribute the fees as agreed with the employee and/or contractor.

## **7. INVOICING AND PAYMENTS**

**7.1** The Partner undertakes to issue to the Client valid cash register/fiscal receipts (as required by applicable law) or to the Bolt Business Customer invoices for the fees charged by the Partner (if applicable) for the sale of Goods: Goods Price, Tips, packaging fees or any other fees. The issued cash register/fiscal receipts are

Objednávok), udeľovať prístupy iným používateľom a/alebo vykonávať ďalšie akcie dostupné na portáli partnerov.

**5.15.3.** Partner týmto berie na vedomie, že je plne zodpovedný za všetky doplnky, aktualizácie alebo akékoľvek ďalšie zmeny (vrátane cien), ktoré sú viazané akýmkoľvek jeho zástupcami, ktorým Partner udelil prístupové práva, k obsahu v časti venovanej Partnerovi na Platforme Bolt Food.

## **6. POPLATKY**

**6.1.** S prihliadnutím na služby spoločnosti Bolt ako sprostredkovateľa Kúpnych zmlúv je Partner povinný zaplatiť spoločnosti Bolt Dohodnutý Percentuálny Podiel za každú Objednávku Zákazníka uskutočnenú prostredníctvom Platformy Bolt Food. Odmena za sprostredkovanie sa vypočítava ako dohodnutý percentuálny podiel z celkovej hrubej Ceny Tovarů, ktorú získa Partner z Objednávok zadávaných prostredníctvom Platformy Bolt Food počas konkrétného referenčného obdobia.

**6.2.** Spoločnosť Bolt môže podľa vlastného uváženia z času na čas zmeniť Odmenu za sprostredkovanie písomným oznámením Partnerovi zaslaným 30 dní vopred. Ak Partner nechce byť viazaný upraveou Odmenou za sprostredkovanie, môže Dohodu vypovedať písomným oznámením spoločnosti Bolt s 30-dňovou výpovednou lehotou a predtým, ako upravená Odmena za sprostredkovanie nadobudne účinnosť. Ak Partner písomne oznámi ukončenie Dohody pred tým, ako upravená Odmena za sprostredkovanie nadobudne účinnosť, nebude viazaný upravenou Odmenou za sprostredkovanie bez ohľadu na to, že dátum účinnosti ukončenia Dohody je po navrhovanom dátume účinnosti upravenej Odmeny za sprostredkovanie. V prípade absencie oznámenia o ukončení sa má za to,

transported and/or handed over to the Client together with the Goods. Bolt may prepare and issue to the Client informational receipt (i.e. cost summary) for the Order on behalf of the Partner. In case the Partner provides delivery services to the Client, then Bolt, acting as an agent of the Partner, shall prepare and issue to the Client an invoice on behalf of the Partner for the fees related to delivery (if applicable): Delivery Fee, Small Order Fee, Tips and any other fees (except for cash payment).

**7.2** Bolt undertakes to forward to the Partner the fees paid by the Client to the Partner for all completed and delivered or handed over Orders made or registered through the Bolt Food Platform for a given reference period, except for Orders for which the Delivery Partner or the Client paid the Goods Price to the Partner directly, in which case the Partner undertakes to forward the Agency Fee to Bolt for a given reference period. This is subject to Bolt's right to any make necessary deductions for fees the Partner owes to Bolt, including (but not limited to) (i) Agency Fee, (ii) refunds, (iii) applicable taxes, (iv) cash or any other payment the Partner received on behalf of e.g. Delivery Partner, and (v) fines or penalties, (vi) Service Fees, (vii) any other fees as agreed by the parties.

**7.3** Invoicing and payments under this Agreement between Bolt and the Partner will be made after each reference period. Unless agreed otherwise between the parties, the reference period shall be one calendar week. If any reconciliation payments are required with respect to the reference period thereafter, the parties will communicate such need and, if necessary, make the relevant reconciliation payments in connection with the payments related to the next reference period.

že Partner akceptoval upravenú Odmenu za sprostredkovanie.

**6.3.** Partner tiež platí spoločnosti Bolt Poplatky za služby za používanie zariadenia (v prípade uplatnenia) a softvéru v súlade s Osobitnými podmienkami. Okrem toho môže spoločnosť Bolt účtovať Partnerovi poplatok za vedenie marketingovej kampane, na ktorom sa zmluvné strany dohodnú.

**6.4.** Všetky poplatky podliehajú DPH.

**6.5.** V prípade, že doručovacie služby poskytuje Partner, Partner dostane za každú dodávku Poplatok za doručenie. Ak sa na Objednávku vzťahuje Minimálna hodnota objednávky, Zákazník uhradí Partnerovi Poplatok za malú objednávku. Všetky poplatky získané za doručenie vykonané zamestnancami a/alebo dodávateľmi Partnera budú pripísané na bankový účet Partnera, ktorý ich rozdelí podľa dohody so zamestnancom a/alebo dodávateľom.

## **7. FAKTURÁCIA A PLATBY**

**7.1.** Partner sa zaväzuje vystaviť Zákazníkovi platný pokladničný/fiskálny doklad (v súlade s platnými právnymi predpismi) alebo Bolt obchodnému Zákazníkovi faktúru za poplatky účtované Partnerom (ak je to relevantné) za predaj Tovar: Cena Tovar, Sprepitné, poplatky za balenie alebo akékoľvek iné poplatky. Vystavené pokladničné/fiskálne doklady sú prepravované a/alebo odovzdané Zákazníkovi spolu s Tovarom. Spoločnosť Bolt môže v mene Partnera pripraviť a vystaviť Zákazníkovi informatívny doklad (t. j. prehľad nákladov) za Objednávku. V prípade, že Partner poskytuje Zákazníkovi doručovacie služby, Bolt ako zástupca Partnera vystaví Zákazníkovi v mene Partnera faktúru za poplatky súvisiace s dorúčením (ak je to relevantné): Poplatok za doručenie, Poplatok za malú objednávku, Sprepitné a akékoľvek ďalšie poplatky (s výnimkou platby v hotovosti).

- 7.4** Within three business days from the expiry of each reference period Bolt will issue an electronic invoice to the Partner for the Agency Fee, Service Fees and any other applicable fees for a given reference period. If any payments are to be made by Bolt to the Partner in relation to the reference period, the Partner will issue an invoice to Bolt.
- 7.5** All payments between Bolt and the Partner will be settled by deducting any amounts due from one party to the other to the maximum extent possible. All other payments between Bolt and the Partner that cannot be deducted will be made by way of bank transfers.
- 7.6** Bolt may, at its own discretion, limit the payment of Goods Price to the Partner in cash by the Delivery Partner. Bolt may also, at its own discretion, require the Partner to make a deposit to Bolt to enable cash payments to be made to the Partner by the Delivery Partner. The payment obligation between the Client and the Partner in case of self pick-up by the Client may be settled by direct payment in case the Partner has self pick-up by the Client opted-in.
- 7.7** Any outstanding principal amount due to Bolt should be paid by the Partner to Bolt upon receipt of respective notification from Bolt.
- 7.8** In case the Partner fails to make the payment under Section 7.7, it shall be liable to pay 0,5% interest per day from the total amount that is overdue. The Partner is liable to compensate Bolt all reasonable expenses (including those charged by any debt collection agency) together with all administrative, legal and other costs incurred in the collection of any overdue payment. The minimum compensation charge for such costs is EUR 10 (or equivalent in local currency).
- 7.2.** Spoločnosť Bolt sa zaväzuje Partnerovi postúpiť poplatky zaplatené Zákazníkom za všetky dokončené a doručené alebo odovzdané Objednávky uskutočnené alebo zaregistrované prostredníctvom platformy Bolt Food za príslušné referenčné obdobie, s výnimkou Objednávok, za ktoré Partnerovi Cenu Tovar uhradil priamo Zákazník alebo Partner pre doručovanie. V takom prípade sa Partner zaväzuje postúpiť spoločnosti Bolt Odmenu za sprostredkovanie za dané referenčné obdobie. Toto ustanovenie podlieha právu spoločnosti Bolt vykonať akékoľvek potrebné odpočty za poplatky, ktoré Partner dlhuje spoločnosti Bolt, vrátane (okrem iného): (i) Odmeny za sprostredkovanie, (ii) vrátených platieb, (iii) príslušných daní, (iv) hotovosti alebo akýchkoľvek iných platieb prijatých Partnerom v mene napr. Partnera pre doručovanie, (v) pokút alebo sankcií, (vi) Poplatkov za služby, (vii) akýchkoľvek ďalších poplatkov dohodnutých medzi zmluvnými stranami.
- 7.3.** Fakturácia a platby podľa ustanovení tejto Dohody medzi spoločnosťou Bolt a Partnerom sa uskutočnia po každom referenčnom období. Pokiaľ nie je medzi zmluvnými stranami dohodnuté inak, referenčným obdobím je jeden kalendárny týždeň. Ak sa vzhľadom na nasledujúce referenčné obdobie požadujú nejaké vyrovnávacie platby, strany si túto potrebu oznámia a v prípade potreby uskutočnia príslušné vyrovnávacie platby v rámci platieb, ktoré sa vzťahujú na nasledujúce referenčné obdobie.
- 7.4.** Spoločnosť Bolt vystaví do troch pracovných dní od uplynutia každého referenčného obdobia Partnerovi faktúru za Odmenu za sprostredkovanie a akékoľvek ďalšie príslušné poplatky za dané referenčné obdobie. Ak má spoločnosť Bolt uhradiť akékoľvek platby Partnerovi vzťahujúce sa na referenčné obdobie, Partner vystaví spoločnosti Bolt faktúru.
- 7.5.** Všetky platby medzi spoločnosťou Bolt a

- 7.9** Bolt has the right to forward and publish the data of the Partner and the fact, sum and other relevant information of debts of the Partner under this Agreement to debt collection agencies and other debt management service providers for the recovery of debts and/or for the publication, processing and management of data in the debtors' database, as well as for the publication of debt data for the purposes of making credit decisions.
- 7.10** Bolt provides payment functionalities and arrangements to the Partner through the Bolt Food Platform, which can be modified and may be interrupted for maintenance or technical issues. If the Bolt Food Platform links to third-party payment services, then Bolt is not responsible for them or any additional fees they may charge. Bolt may suspend or terminate the Partner's access to payment functionalities if required by its payment providers, to comply with card scheme rules or when Bolt deems it necessary for any other reason.
- 7.11** The Partner must provide a payout method registered in the Partner's name and billing information when registering with Bolt and keep it updated. If the Partner is a legal entity, the legal entity's details must be submitted. Bolt may request additional information for payouts. Bolt will make payments using the payout method and details the Partner provides and is not responsible for incorrect transactions due to wrong information. If Bolt cannot transfer payments because of missing or incorrect payout method details, Bolt will hold the payments for 180 days. If the Partner does not provide the correct details within this time, the Partner's claim to the payment will expire.

**8. TERM, TERMINATION AND SUSPENSION OF USE**

Partnerom sa zúčtujú v maximálnej možnej miere započítaním pohľadávok. Všetky ostatné platby medzi spoločnosťou Bolt a Partnerom, ktoré sa nedajú započítať, sa uskutočnia bankovými prevodmi.

- 7.6.** Spoločnosť Bolt môže podľa vlastného uváženia obmedziť platbu Ceny Tovar Partnerovi v hotovosti Partnerom pre doručovanie. Spoločnosť Bolt môže tiež podľa vlastného uváženia požadovať, aby Partner zložil spoločnosti Bolt zálohu, aby umožnil Partnerovi uskutočňovať platby v hotovosti Partnerom pre doručovanie. Platobná povinnosť medzi Zákazníkom a Partnerom v prípade individuálneho vyzdvihnutia Zákazníkom môže byť vyrovnaná priamou platbou v prípade, že Partner má individuálne vyzdvihnutie Zákazníkom zvolené v súlade s Článkom 4.4.
- 7.7.** Akúkoľvek nesplatenú istinu splatnú spoločnosti Bolt by mal Partner spoločnosti Bolt zaplatiť po prijatí príslušného oznámenia od spoločnosti Bolt.
- 7.8.** V prípade, že partner neuskutoční platbu podľa Článku 7.7, je povinný zaplatiť 0,5% úrok za deň z celkovej sumy po lehote splatnosti. Partner je povinný uhradiť spoločnosti Bolt všetky primerané výdavky (vrátane tých, ktoré účtuje akákoľvek agentúra pre vymáhanie dlhov) spolu so všetkými administratívnymi, právnymi a inými nákladmi vzniknuté pri vymáhaní akejkoľvek platby po lehote splatnosti. Minimálny poplatok za náhradu týchto nákladov je 10 EUR (alebo ekvivalent v miestnej mene).
- 7.9.** Spoločnosť Bolt má právo postúpiť a zverejniť osobné údaje Partnera a skutočnosť, sumu a ďalšie príslušné informácie o dlhoch Partnera podľa tejto Dohody agentúram na vymáhanie dlhov a iným poskytovateľom služieb správy dlhu na vymáhanie dlhov a/alebo na zverejnenie, spracovanie a správu údajov v databáze dlžníkov, ako aj na zverejnenie údajov o dlhoch na účely vzniku úverových

**8.1** The Agreement is entered into for an unspecified period of time (without term), unless agreed otherwise in the Partner Specific Conditions.

**8.2** If the Partner breaches any of its obligations under the Agreement, any applicable laws or regulations, disparage Bolt, or cause harm to Bolt's brand, reputation or business as determined by Bolt in its own sole discretion, or Bolt has reasonable belief of fraudulent acts by the Partner when using the Bolt Food Platform, Bolt has the right to temporarily suspend the Partner from using the Bolt Food Platform, terminate this Agreement or delist individual Goods without any obligation to compensate for the loss of profit.

**8.3** The Partner has the right to terminate the Agreement without cause at any time by giving notice at least 30 days in advance. Bolt has the right to terminate the Agreement with Partner at any time by giving reasoned notice at least 30 days in advance. Bolt shall not notify the Partner of termination in advance if Bolt:

**8.3.1** is subject to a legal or regulatory obligation which requires Bolt to terminate the provision of the whole of its online intermediation services to a given Partner in a manner which does not allow Bolt to respect that notice period; or

**8.3.2** exercises a right of termination under an imperative reason pursuant to national law; or

**8.3.3** can demonstrate that the Partner concerned has repeatedly infringed these General Terms, resulting in the termination of the provision of the whole of the online intermediation services in question.

**8.4** The Partner has the right to extraordinarily terminate the Agreement without a notice

rozhodnutí.

**7.10.** Bolt poskytuje Partnerovi platobné funkcie a možnosti vyplácania prostredníctvom platformy Bolt Food, ktoré môžu byť upravované a môžu byť dočasne prerušené z dôvodu údržby alebo technických problémov. Ak platforma Bolt Food odkazuje na platobné služby tretích strán, Bolt nenesie zodpovednosť za tieto služby ani za akékoľvek ďalšie poplatky, ktoré môžu byť účtované. Bolt môže pozastaviť alebo ukončiť prístup Partnera k platobným funkciám, ak si to vyžadujú jej poskytovatelia platobných služieb, z dôvodu dodržiavania pravidiel kartových schém alebo ak to Bolt považuje za potrebné z akéhokoľvek iného dôvodu.

**7.11.** Partner je povinný pri registrácii u Bolt poskytnúť spôsob výplaty registrovaný na meno Partnera a fakturačné údaje a udržiavať ich aktuálne. Ak je Partner právnickou osobou, je potrebné uviesť údaje o právnickej osobe. Bolt si môže vyžiadať dodatočné informácie na účely výplat. Bolt vykonáva platby na základe výplatnej metódy a údajov poskytnutých Partnerom a nezodpovedá za nesprávne transakcie spôsobené nesprávnymi informáciami. Ak Bolt nemôže uskutočniť platbu z dôvodu chýbajúcich alebo nesprávnych údajov o výplatnej metóde, platba bude zadržaná po dobu 180 dní. Ak Partner v tomto období neposkytne správne údaje, jeho nárok na platbu zaniká.

## **8. TRVANIE, UKONČENIE A POZASTAVENIE POUŽÍVANIA**

**8.1.** Dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú (bez časového obmedzenia), pokiaľ nie je v Podmienkach špecifických pre daného partnera dohodnuté inak.

**8.2.** Ak Partner poruší niektorú zo svojich povinností vyplývajúcich z Dohody, akýchkoľvek platných zákonov alebo predpisov, zneváži spoločnosť Bolt alebo spôsobí škodu značke, povesti alebo podnikaniu spoločnosti Bolt, ako určí

period, if Bolt repeatedly fails to comply with or breaches any of the obligations set forth in these General Terms.

**8.5** The termination of the Agreement will not affect:

**8.5.1** any accrued rights of either party, including any right to receive any payments due but unpaid before the termination; or

**8.5.2** obligations, which are expressed to survive the termination.

**8.6** In the event that after the extraordinary termination of the Agreement there is an ongoing offline marketing campaign featuring (among others) the Partner or any of the Partner's establishments, then Bolt is entitled to refrain from making any changes to the campaign materials regarding the Partner or the Partner's establishments.

**9. LICENSING, DATA PROCESSING AND INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS**

**9.1** Bolt grants a revocable, non-exclusive, non-transferable, non-sublicensable licence to the Partner for using the Bolt Food Platform for the purpose of selling Goods and, in case the delivery services are provided by the Partner, for providing the delivery service.

**9.2** By concluding the Agreement, the Partner grants a royalty free sub-licensable worldwide non-exclusive licence to Bolt to use, reproduce, distribute, communicate, modify, translate, publish or publicly display the Partner's Content for operating, promoting, and improving the Bolt Food Platform, unless otherwise agreed between the parties. The licence is valid for as long as the Partner's Content is protected by intellectual property rights. The Partner expressly authorises Bolt to collect, use, modify, and display any materials it provides to Bolt, including but not limited to

spoločnosť Bolt podľa vlastného uváženia, alebo ak má spoločnosť Bolt odôvodnené podozrenie, že Partner pri používaní Platformy Bolt Food koná podvodne, má spoločnosť Bolt právo dočasne pozastaviť Partnerovi používanie Platformy Bolt Food alebo vyradiť jednotlivý Tovar zo zoznamu alebo ukončiť túto Dohodu bez povinnosti nahradiť ušlý zisk.

**8.3.** Partner má právo kedykoľvek vypovedať Dohodu bez udania dôvodu, a to s výpovednou lehotou najmenej 30 dní. Spoločnosť Bolt má právo kedykoľvek vypovedať Dohodu s Partnerom na základe odôvodnenej výpovede podanej najmenej 30 dní vopred. Spoločnosť Bolt neoznámí Partnerovi ukončenie Dohody vopred, ak spoločnosť Bolt:

**8.3.1.** podlieha zákonnej alebo regulačnej povinnosti, ktorá vyžaduje, aby spoločnosť Bolt ukončila poskytovanie všetkých svojich online sprostredkovateľských služieb danému Partnerovi spôsobom, ktorý neumožňuje spoločnosti Bolt dodržať výpovednú lehotu; alebo

**8.3.2.** uplatní právo na ukončenie Dohody na základe naliehavého dôvodu podľa vnútroštátnych právnych predpisov; alebo

**8.3.3.** môže preukázať, že príslušný Partner opakovane porušil tieto Všeobecné zmluvné podmienky, čo viedlo k ukončeniu poskytovania celých predmetných online sprostredkovateľských služieb.

**8.4.** Partner má právo mimoriadne vypovedať Dohodu bez výpovednej lehoty, ak spoločnosť Bolt opakovane nedodrží alebo poruší niektorú z povinností uvedených v týchto Všeobecných zmluvných podmienkach.

**8.5.** Ukončenie Dohody nebude mať vplyv na:

those shared via links, folders, or other means. The Partner represents and warrants that it is the holder of the respective intellectual property rights and that its name and trade mark and all material to be uploaded in the Bolt Food Platform by Bolt (including, but not limited to photos of the Goods) does not infringe any third party rights, including any intellectual property rights. In cases where the photos of the Goods are taken on the expense of or by a person appointed by Bolt, all rights related thereto (including intellectual property rights and the right of use) shall belong to Bolt. If the Partner has opted to buy the licence for the use of the photos of Goods, the Partner will be granted access to and it may use such photos of Goods for any purposes, except for displaying them on platforms that are competing with Bolt and using them for the provision of the same services as the Partner provides to Bolt.

**9.3** All intellectual property rights regarding the software, documentation or information used or developed by or on behalf of Bolt during the provision of services under the General Terms (including the Bolt Food Platform, Confidential Information and where relevant, photos of Goods), as well as all data and statistics about the sales made through the Bolt Food Platform belong to Bolt. The Partner Operator shall not copy, modify, adapt, reverse-engineer, decompile or otherwise discover the source code of the Bolt Food Platform or any other software used by Bolt. Bolt shall maintain the data and statistics about the sales for each reference period for a period of one year after the end of said reference period.

**9.4** The Partners are expressly prohibited from engaging in any form (manual or automated) of data scraping, data mining, data extraction, or any automated collection of data from the Bolt Food Platform, including but not limited to the

**8.5.1.** akékoľvek nadobudnuté práva ktorejkoľvek strany vrátane akéhokoľvek práva na prijatie akýchkoľvek platieb splatných, ale nezaplatených pred vypovedaním; alebo

**8.5.2.** povinnosti, ktoré sú určené, aby pretrvávali aj po ukončení.

**8.6.** V prípade, že po mimoriadnom vypovedaní Dohody bude prebiehať offline marketingová kampaň, v ktorej bude figurovať (okrem iných) aj Partner alebo ktorýkoľvek z podnikov, je spoločnosť Bolt oprávnená zdržať sa akýchkoľvek zmien v materiáloch kampane týkajúcich sa Partnera alebo podniku Partnera.

## **9. UDEĽOVANIE LICENCIE, SPRACOVANIE ÚDAJOV A PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA**

**9.1.** Spoločnosť Bolt udeľuje Partnerovi odvolateľnú, nevýhradnú, neprevoditeľnú a nesublicencovateľnú licenciu na používanie Platformy Bolt Food na účely predaja Tovarů a v prípade, že doručovacie služby poskytuje Partner, na poskytovanie doručovacích služieb.

**9.2.** Uzavretím zmluvy Partner udeľuje spoločnosti Bolt bezplatnú sublicencovateľnú celosvetovú nevýhradnú licenciu na používanie, reprodukciu, distribúciu, komunikáciu, úpravu, preklad, publikovanie alebo verejné zobrazovanie obsahu Partnera na prevádzkovanie, propagáciu a zlepšovanie Platformy Bolt Food, pokiaľ sa strany Dohody nedohodnú inak. Licencia je platná, pokiaľ je obsah Partnera chránený právami duševného vlastníctva. Partner výslovne oprávňuje spoločnosť Bolt zhromažďovať, používať, upravovať a zobrazovať akékoľvek materiály, ktoré poskytne spoločnosti Bolt, vrátane, ale nie výlučne, materiálov zdieľaných prostredníctvom odkazov, priečinkov alebo inými prostriedkami. Partner vyhlasuje a zaručuje, že je držiteľom príslušných práv

use of bots, spiders, crawlers, or any other automated means.

- 9.5** The terms and conditions for processing the personal data of the Clients and the Delivery Partners are established in Schedule 2 (Data Sharing Agreement).

## **10. CONFIDENTIALITY**

- 10.1** During the term of the Agreement and for a period of five years following the expiry or termination of the Agreement, Bolt and the Partner shall not disclose and shall maintain the confidentiality of all Confidential Information of the other party.

- 10.2** Confidential Information of the other party may be disclosed to third parties only subject to a prior written approval of the other party. Notwithstanding the above, Confidential Information may be disclosed to the party's attorneys, auditors, accountants, consultants and subcontractors, provided that such persons perform their obligations in connection with the Agreement and are subject to a confidentiality clause.

## **11. ANTI-MONEY LAUNDERING RULES**

- 11.1** The Partner warrants that it is in compliance with the requirements of any applicable anti money laundering laws and regulations applicable to it. The Partner warrants that it is not and any of its affiliates or ultimate beneficial owners is not subject to any international sanctions, boycotts, foreign trade controls, export controls, non-proliferation, anti-terrorism and similar laws, decrees, ordinances, orders, demands, requests, rules or requirements.

- 11.2** Bolt has the right to conduct reviews of the Partner's compliance with anti money laundering rules and/or suspend the Partner from using the Bolt Food Platform without prior notice, for the purpose of

duševného vlastníctva a že jeho názov a ochranná známka a všetky materiály, ktoré má spoločnosť Bolt nahrat' na Platformu Bolt Food (vrátane, ale nielen, fotografií Tovarů), neporušujú žiadne práva tretích strán, vrátane akýchkoľvek práv duševného vlastníctva. V prípadoch, keď sú fotografie Tovarů vyhotovené na náklady spoločnosti Bolt alebo osobou ňou poverenou, všetky práva s nimi súvisiace (vrátane práv duševného vlastníctva a práva na používanie) patria spoločnosti Bolt. Ak sa Partner rozhodol zakúpiť licenciu na používanie fotografií Tovarů, Partnerovi bude umožnený prístup k takýmto fotografiám Tovarů a môže ich používať na akékoľvek účely, s výnimkou ich zobrazovania na platformách, ktoré konkurujú spoločnosti Bolt, a ich používania na poskytovanie rovnakých služieb, aké Partner poskytuje spoločnosti Bolt.

- 9.3.** Všetky práva duševného vlastníctva týkajúce sa softvéru, dokumentácie alebo informácií používaných alebo vyvinutých spoločnosťou Bolt alebo v jej mene počas poskytovania služieb podľa Všeobecných zmluvných podmienok (vrátane Platformy Bolt Food, dôverných informácií a prípadne fotografií Tovarů), ako aj všetky údaje a štatistiky o predajoch realizovaných prostredníctvom Platformy Bolt Food patria spoločnosti Bolt. Partner nesmie kopírovať, upravovať, prispôbovať, spätne analyzovať, dekompilovať ani inak objavovať zdrojový kód Platformy Bolt Food, ani žiadny iný softvér používaný spoločnosťou Bolt. Spoločnosť Bolt uchováva údaje a štatistiky o predajoch za každé referenčné obdobie po dobu jedného roka od skončenia uvedeného referenčného obdobia.

- 9.4.** Partneri majú výslovne zakázané zapojiť sa do akejkoľvek formy (manuálnej alebo automatizovanej) zber dát (data scraping), ťažby dát (data minig), extrakcie údajov alebo akéhokoľvek automatizovaného zhromažďovania údajov z Platformy Bolt Food, vrátane, ale nie výlučne, používania

detecting fraud or any other violation thereof.

- 11.3** The Partner has to notify Bolt immediately of any circumstances that may refer to a violation of this Section 11.

## **12. LIABILITY AND INSURANCE**

- 12.1** Bolt is not liable for the performance of the Sales Agreement nor for any claims presented under the Sales Agreement, including but not limited to cases of sale and/or handing over of alcoholic beverages or any other Goods controlled under applicable local laws to Clients who are below the required minimum age and only during the times allowed under applicable laws as well as in case the Client fails to pay directly to the Partner at the Partner's establishment in case of pick-up.

- 12.2** Bolt is not liable for any indirect damage or loss of profit that the Partner may bear due to possible interruptions of availability or functioning of the Bolt Food Platform in any device.

- 12.3** Bolt is not liable for any indirect damage or loss of profit, unless caused intentionally or due to gross negligence.

- 12.4** The Partner shall indemnify, defend and hold Bolt harmless from and against any and all claims, suits, actions or administrative proceedings, demands, losses, damages, costs, and expenses of whatsoever nature, including attorney's fees and expenses in respect of or resulting from the performance of the services by the Partner under the General Terms.

- 12.5** The Partner shall indemnify to Bolt all extra costs that Bolt incurred due to the Partner breaching its obligations under the Agreement (e.g. and not limited to the costs of having the Delivery Partner return to the Partner before delivery of the Order to the Client, to retrieve Goods that the

robotov, pavúkov, prehľadávače alebo akékoľvek iné automatizované prostriedky.

- 9.5.** Podmienky spracovania osobných údajov Zákazníkov a Partnerov pre doručovanie sú stanovené v Prílohe 2 (Dohoda o zdieľaní údajov).

## **10. DÔVERNOSŤ**

- 10.1.** Počas doby platnosti tejto Dohody a počas obdobia piatich rokov od zániku alebo vypovedania Dohody spoločnosť Bolt a Partner nezverejnia žiadne dôverné informácie druhej strany a zachovávajú ich dôvernosť.

- 10.2.** Dôverné informácie druhej strany sa môžu sprístupniť tretím stranám iba na základe predchádzajúceho písomného oznámenia druhej strany. Bez ohľadu na vyššie uvedené môžu byť dôverné informácie poskytnuté právny zástupcom, audítorom, účtovníkom, konzultantom a subdodávateľom strany za predpokladu, že tieto osoby si plnia svoje povinnosti v súvislosti s dohodou a podliehajú doložke o dôvernom charaktere.

## **11. USTANOVENIA PROTI PRANIU ŠPINAVÝCH PEŇAZÍ**

- 11.1.** Partner zaručuje, že spĺňa všetky požiadavky všetkých platných zákonov a nariadení proti praniu špinavých peňazí, ktoré sa naň vzťahujú. Partner zaručuje, že sa naňho ani na žiadnu z jeho pridružených spoločností alebo konečných užívateľov výhod nevzťahujú žiadne medzinárodné sankcie, bojkoty, kontroly zahraničného obchodu, vývozné kontroly, režimy nešírenia zbraní, protiteroristické a podobné zákony, predpisy, vyhlášky, výnosy, nariadenia, pravidlá alebo požiadavky.

- 11.2.** Spoločnosť Bolt má právo vykonávať kontroly dodržiavania pravidiel proti praniu špinavých peňazí zo strany Partnera a / alebo pozastaviť Partnerovi možnosť používania Platformy Bolt Food bez predchádzajúceho upozornenia za

- Partner initially failed to include in the Order).
- 12.6** The Partner is liable for the loss, theft of or any damage to the rented device provided by Bolt.
- 12.7** If the Client files a claim due to the breach of the Sales Agreement, the Partner shall release Bolt from all liability regarding the claim. In case the delivery services are provided by the Partner, the same applies to any claims due to the breach of the Delivery Agreement.
- 12.8** If provided so in the Partner Specific Conditions, the Partner shall procure that during the term of the Agreement, it has liability insurance in place for any liability towards its customers related to the Goods.
- 12.9** In case the delivery services are provided by the Partner, the Partner is solely liable for the performance of the Delivery Agreement and for any claims presented under the Delivery Agreement. Bolt is not liable for any failure or non-conformity of performing the Delivery Agreement and assumes no liability for any traffic violations or accidents sustained during the performance of the Delivery Agreement.
- 12.10** The Partner shall indemnify and hold Bolt harmless from and against any and all claims and liabilities, costs, and expenses (including the reasonable fees of attorneys and other professionals) which result from or arise out of (i) the use of the Partner's name, trade mark or any other materials (including the photos of Goods) by Bolt in accordance with Section 9; or (ii) breach by the Partner of any representation, warranty, covenant or obligation contained in this Agreement.
- 12.11** The Partner acknowledges that rooting, jailbreaking or modifying a smartphone or any other device at a hardware or operating system level in any manner which is against the manufacturer's účelom odhalenia podvodu alebo akéhokoľvek iného porušenia tejto Dohody.
- 11.3.** Partner musí spoločnosť Bolt okamžite informovať o akýchkoľvek okolnostiach, ktoré môžu naznačovať porušenie tohto Článku 11.
- 12. ZODPOVEDNOSŤ A POISTENIE**
- 12.1.** Spoločnosť Bolt nezodpovedá za plnenie Kúpnej zmluvy ani za akékoľvek nároky predložené na základe Kúpnej zmluvy, vrátane, ale nie výlučne prípadov predaja a/alebo odovzdania alkoholických nápojov alebo iného Tvaru kontrolovaného príslušnými miestnymi zákonmi Zákazníkom, ktorí nedosahujú požadovaný minimálny vek a iba v časoch povolených platnými zákonmi, ako aj v prípade, že Zákazník v prípade vyzdvihnutia nezaplatí priamo Partnerovi v prevádzkarni Partnera.
- 12.2.** Spoločnosť Bolt nezodpovedá za žiadne nepriame škody ani ušlý zisk, ktorý môže Partner znášať z dôvodu možného prerušenia dostupnosti alebo fungovania Platformy Bolt Food na akomkoľvek zariadení.
- 12.3.** Spoločnosť Bolt v žiadnom prípade nezodpovedá za žiadne nepriame škody ani ušlý zisk, pokiaľ k tomu nedošlo úmyselne alebo z dôvodu hrubej neobanlivosti.
- 12.4.** Partner je povinný spoločnosť Bolt odškodniť, brániť a zbaviť zodpovednosti za všetky nároky, žaloby, konania alebo správne konania, požiadavky, straty, škody, náklady a výdavky akejkoľvek povahy, vrátane poplatkov za právne zastúpenie a výdavkov súvisiacich s poskytovaním služieb alebo z neho vyplývajúcich zo strany Partnera podľa ustanovení Všeobecných zmluvných podmienok.
- 12.5.** Partner odškodní spoločnosti Bolt všetky dodatočné náklady, ktoré spoločnosti Bolt vznikli v dôsledku porušenia povinností zo strany Partnera podľa Dohody (napr. a okrem iného aj náklady na návrat Partnera pre

- instructions makes the device susceptible to cyber threats. Furthermore, the Partner acknowledges that using fake devices and other solutions which try to communicate with Bolt's systems is not allowed. The Partner acknowledges that Bolt shall not be liable for any losses in connection with the use of such a modified device or fake devices and other such solutions, and that Bolt shall not have any obligation to support the use of such a device.
- 12.12** The Partner shall assume the responsibility for the Client's right of revocation in accordance with the mandatory provisions of the country where the Client is situated.
- 13. MISCELLANEOUS**
- 13.1** Additional requirements and safeguards provided in Regulation (EU) 2019/1150 shall apply where the termination of the Agreement or suspension of the access to the Bolt Food Platform affects the rights of the Partner using the Bolt Food Platform for the sale of Goods in the member state of the European Union or European Economic Area.
- 13.2** According to the Regulation (EU) 2022/2065 and Regulation 2019/1150 the Partner referred to in Section 13.1 has the right to challenge any decision made by Bolt according to Sections 5.10-5.14 of these General Terms, the termination of the Agreement, temporary suspension and other alleged non-compliance of Bolt with the Regulation (EU) 2019/1150, in accordance with the Internal Complaint-Handling System Rules of Bolt available on <https://bolt.eu/en/legal/>.
- 13.3** If there is a conflict between the Partner Specific Conditions, Special Terms (if applicable), the General Terms, Schedules, or any other document incorporated by reference into the Agreement, then precedence shall be given first to the Partner Specific Conditions, second to the
- doručovanie k Partnerovi pred doručením Objednávky Zákazníkovi, na vyzdvihnutie Tvaru, ktorý Partner pôvodne do Objednávky nezabalil).
- 12.6.** Partner zodpovedá za stratu, krádež alebo akékoľvek poškodenie zariadenia poskytnutého spoločnosťou Bolt.
- 12.7.** Ak Zákazník podá reklamáciu z dôvodu porušenia Kúpnej zmluvy, Partner zbavuje spoločnosť Bolt akejkoľvek zodpovednosti za reklamáciu. V prípade, že služby doručenia poskytuje Partner, platí to isté aj pre prípadné nároky z dôvodu porušenia Dohody o doručení.
- 12.8.** Ak je to stanovené v Podmienkach špecifických pre daného partnera, Partner zabezpečí, že počas doby platnosti tejto Dohody má uzatvorené poistenie zodpovednosti za akúkoľvek škodu spôsobenú svojim Zákazníkom v súvislosti s Tovarm.
- 12.9.** V prípade, že doručovateľské služby poskytuje Partner, Partner je výlučne zodpovedný za plnenie Dohody o doručení a za akékoľvek nároky predložené na základe Dohody o doručení. Spoločnosť Bolt nezodpovedá za akékoľvek zlyhanie alebo nedodržanie plnenia Dohody o doručení a nepreberá žiadnu zodpovednosť za akékoľvek dopravné priestupky alebo nehody, ku ktorým dôjde počas plnenia Dohody o doručení.
- 12.10.** Partner odškodní spoločnosť Bolt a zbaví ju zodpovednosti za všetky nároky a záväzky, náklady a výdavky (vrátane primeraných odmien advokátov a iných odborníkov), ktoré vyplývajú z (i) použitia názvu Partnera, ochrannej známky alebo akýchkoľvek iných materiálov (vrátane fotografií Tvaru) spoločnosťou Bolt v súlade s Článkom 9; alebo (ii) porušenia akéhokoľvek vyhlásenia, záruky, záväzku alebo povinnosti obsiahnutej v tejto Dohode zo strany Partnera.

- Special Terms (if applicable), third to the General Terms, fourth to the Schedules and fifth to any other document incorporated by reference into the Agreement.
- 13.4** Partner's notices and other communications under the Agreement shall be made by way of registered mail, courier, or email, with proof of receipt.
- 13.5** Where versions of the Agreement exist in any other language, the English version shall prevail.
- 13.6** Bolt reserves the right to update the General Terms anytime, by uploading the revised version on their webpage. Bolt will notify the Partner of any changes at least 30 days in advance. If the Partner does not agree to the updated General Terms, it should be communicated to Bolt in order to terminate the Agreement and discontinue the use of the Bolt Food Platform. If the Partner submits additional Goods to the Bolt Food Platform during the notice period referred to above, it shall be considered clear affirmative action to waive notice period.
- 13.7** Bolt has the right to assign any of its rights and obligations under the Agreement to any affiliate or third party without the Partner's prior consent. The Partner may not assign any of the rights or obligations under the Agreement either in whole or in part.
- 13.8** The Agreement shall be governed by the substantive law of the Slovak Republic. If the respective dispute resulting from these General Terms could not be settled by negotiations, then the dispute will be finally solved by the competent court of the Slovak Republic having jurisdiction over Bolt's registered office in Bratislava.
- 14. RANKING**
- 12.11.** Partner berie na vedomie, že rooting, jailbreaking alebo úprava smartfónu alebo akéhokoľvek iného zariadenia na úrovni hardvéru alebo operačného systému akýmkoľvek spôsobom, ktorý je v rozpore s pokynmi výrobcu, spôsobuje, že zariadenie je náchylné na kybernetické hrozby. Partner ďalej berie na vedomie, že používanie falošných zariadení a iných riešení, ktoré sa pokúšajú komunikovať so systémami spoločnosti Bolt, nie je povolené. Partner berie na vedomie, že spoločnosť Bolt nezodpovedá za žiadne škody v súvislosti s používaním takto upraveného zariadenia alebo falošných zariadení a iných takýchto riešení a že spoločnosť Bolt nemá žiadnu povinnosť podporovať používanie takéhoto zariadenia.
- 12.12.** Partner preberá zodpovednosť za právo Zákazníka na odstúpenie od zmluvy v súlade s kogentnými ustanoveniami krajiny, v ktorej sa Zákazník nachádza.
- 13. RÔZNE**
- 13.1.** V prípade, že ukončenie Dohody alebo pozastavenie prístupu na Platformu Bolt Food Platform ovplyvňuje práva Partnera využívajúceho Platformu Bolt Food na predaj Tovarů v členskom štáte Európskej únie alebo Európskeho hospodárskeho priestoru, uplatňujú sa ďalšie požiadavky a záruky stanovené v nariadení (EÚ) 2019/1150.
- 13.2.** Podľa Nariadenia (EÚ) 2022/2065 a Nariadenia 2019/1150 Partner podľa Článku 13.1 má právo rozporovať akékoľvek rozhodnutie prijaté spoločnosťou Bolt podľa bodov 5.10-5.13 týchto Všeobecných zmluvných podmienok, ukončenie Dohody, dočasné pozastavenie a ďalšiemu údajnému nesúladnému konaniu spoločnosti Bolt s Nariadením (EÚ) 2019/1150 v súlade s Pravidlami interného systému vybavovania sťažností spoločnosti Bolt (Internal Complaint-Handling System Rules for Business Users of Bolt) dostupnými na

- 14.1** All Partners are displayed to the User in a ranked sequence. The main parameters are applied on the Bolt Food Platform in the following order:
- 14.1.1 Frequency of use of the Partner's services.** If the User has recently placed an Order with the Partner several times, the more likely the Partner will get a higher position on the Bolt Food Platform.
- 14.1.2 Distance from the User to the Partner.** The shorter the distance between the User and the Partner, the more likely the Partner will get a higher position on the Bolt Food Platform.
- 14.1.3 ETA of the Order.** The shorter the Partner's Order delivery time, the more likely the Partner will get a higher position on the Bolt Food Platform.
- 14.1.4 Delivery Fee for the User.** The cheaper the delivery, the more likely the Partner will get a higher position on the Bolt Food Platform.
- 14.1.5 Rating of the Partner.** The higher the rating of the Partner, the more likely the Partner will get a higher position on the Bolt Food Platform.
- 14.1.6 Similarity of previous Orders of the Client.** The Partner offering similar Goods to the previous Orders of the Client will more likely get a higher position on the Bolt Food Platform.
- 14.2** In case the User searches for specific Goods, the search results will be displayed to the User based on the following main parameters: Partner's opening hours, User's search term (i.e. text-based relevance) and distance from the delivery address.
- 13.3.** Ak dôjde k rozporu medzi Podmienkami špecifickými pre daného partnera, Osobitnými podmienkami, Všeobecnými zmluvnými podmienkami, Prílohami alebo akýmkoľvek iným dokumentom, na ktorý odkazuje Dohoda, prednosť budú mať v prvom rade Podmienky špecifické pre daného partnera, v druhom rade Osobitné podmienky, v treťom rade Všeobecné zmluvné podmienky, v štvrtom rade Prílohy a v piatom rade akýkoľvek iný dokument, na ktorý odkazuje táto Dohoda.
- 13.4.** Oznámenia pre partnera a iná komunikácia podľa tejto Dohody sa uskutočňuje prostredníctvom doporučenej pošty, kuriéra alebo e-mailu s potvrdením o prijatí.
- 13.5.** Ak verzie Dohody existujú v akomkoľvek inom jazyku, má prednosť anglická verzia.
- 13.6.** Spoločnosť Bolt si vyhradzuje právo kedykoľvek aktualizovať Všeobecné zmluvné podmienky, a to tak, že ich revidovanú verziu umiestni na svoju webovú stránku. Spoločnosť Bolt oznámi Partnerovi všetky zmeny najmenej 30 dní vopred. Ak Partner nesúhlasí s aktualizovanými Všeobecnými zmluvnými podmienkami, mal by to oznámiť spoločnosti Bolt s cieľom ukončiť Dohodu a prestať používať Platformu Bolt Food. Ak Partner predloží ďalší Tovar na Platformu Bolt Food počas vyššie uvedenej výpovednej lehoty, bude sa to považovať za jasný pozitívny úkon, ktorým sa vzdáva výpovednej lehoty.
- 13.7.** Bolt má právo postúpiť akékoľvek svoje práva a povinnosti podľa Dohody akejkoľvek pridruženej osobe alebo tretej strane bez predchádzajúceho súhlasu Partnera. Partner nemôže postúpiť žiadne práva alebo povinnosti podľa ustanovení týchto Všeobecných zmluvných podmienok vcelku ani sčasti.
- 13.8.** Dohoda sa riadi hmotným právom Slovenskej
- <https://bolt.eu/en/legal/>.

- 14.3** Bolt is at its own discretion entitled to adjust the visibility of certain Partners and/or individual Goods that may not be suitable for certain audiences. This adjustment may involve downgrading to ensure appropriate visibility and accessibility aligned with the Bolt Food Platform's policies and audience suitability. Furthermore, Bolt is at its own discretion entitled to create temporary rankings that may be based on the following: menu campaigns, newness of the Partner on the Bolt Food Platform, location, user preferences, or other editorial curation. The visibility of Partner on the Bolt Food Platform may increase, should the Partner cover the costs associated with promotional opportunities.

## **15. DIFFERENTIATED TREATMENT**

- 15.1** Bolt provides differentiated treatment to Bolt Market which is one of the Partners on the Bolt Food Platform. Bolt Market is directly or indirectly owned by the legal entity that operates the Bolt Food Platform. Therefore, Bolt Market may be favoured by the Bolt Food Platform. Bolt may, among other actions, promote Bolt Market on the Bolt Food Platform, run targeted campaigns for Bolt Market on the Bolt Food Platform, offer Bolt Market insight to the behaviour of the Clients and build specific features for Bolt Market only.

## **16. ACCESS TO DATA**

- 16.1** In addition to personal data referred to in Schedule 2 of these General Terms Bolt has access to certain data of the Users and Clients, such as:

**16.1.1** Users' Orders and contents of the Orders;

**16.1.2** Users' visits of various screens on the Bolt Food Platform;

republiky. Ak sa príslušný spor vyplývajúci z týchto Všeobecných zmluvných podmienok nepodarí vyriešiť rokovaním, spor sa s konečnou platnosťou vyrieši na príslušnom súde Slovenskej republiky, ktorý má právomoc podľa sídla spoločnosti Bolt v Bratislave.

## **14. HODNOTENIE**

- 14.1.** Všetci Partneri sa Zákazníkovi zobrazia v zoradení. Hlavné parametre sa uplatňujú na Platforme Bolt Food v nasledujúcom poradí:

**14.1.1. Frekvencia využívania služieb Partnera.** Ak Zákazník nedávno zadal Objednávku u Partnera niekoľkokrát, je pravdepodobnejšie, že Partner získa vyššiu pozíciu na Platforme Bolt Food.

**14.1.2. Vzdialenosť od Zákazníka k Partnerovi.** Čím je vzdialenosť medzi Zákazníkom a Partnerom kratšia, tým je pravdepodobnejšie, že Partner získa vyššiu pozíciu na Platforme Bolt Food.

**14.1.3. Predpokladaný čas doručenia Objednávky.** Čím kratší je čas doručenia Objednávky Partnera, tým je pravdepodobnejšie, že Partner získa vyššiu pozíciu na Platforme Bolt Food.

**14.1.4. Poplatok za doručenie pre Zákazníka.** Čím lacnejšie je doručenie, tým je pravdepodobnejšie, že Partner získa vyššiu pozíciu na Platforme Bolt Food.

**14.1.5. Hodnotenie Partnera.** Čím vyššie je hodnotenie Partnera, tým je pravdepodobnejšie, že Partner získa vyššiu pozíciu na Platforme Bolt Food.

**14.1.6. Podobnosť predchádzajúcich Objednávok Zákazníka.** Partner

- 16.1.3** Users' text queries on the search bar;
- 16.1.4** Clients' ratings of the Partners and comments.
- 16.2** Bolt shares certain data generated through the provision of services by the Bolt Food Platform or submitted to the Bolt Food Platform for the purposes of provision of services with the Partners. Such data includes, for example, aggregate sales data via weekly reports and data on ratings provided by the Clients.
- 16.3** The Partner understands and acknowledges that while every effort is made to ensure the accuracy of sales reports, there may be occasional discrepancies, errors, or inaccuracies that could affect the reported sales figures. These discrepancies may arise due to various factors, including but not limited to technical issues, data processing errors, or delays in data collection.
- ponúkajúci podobný Tovar ako predchádzajúce Objednávky Zákazníka s väčšou pravdepodobnosťou získa vyššiu pozíciu na Platforme Bolt Food.
- 14.2.** V prípade, že Používateľ hľadá konkrétny Tovar, výsledky vyhľadávania sa mu zobrazia na základe týchto hlavných parametrov: otváracie hodiny Partnera, vyhľadávací výraz Používateľa (t. j. textová relevantnosť) a vzdialenosť od doručovacej adresy.
- 14.3.** Spoločnosť Bolt je podľa vlastného uváženia oprávnená upraviť viditeľnosť alebo poradie určitých Partnerov a/alebo jednotlivých predajní predávajúcich Tovar, ktorý nemusí byť vhodný pre určité publikum. Táto úprava môže zahŕňať zníženie úrovne v poradí, aby sa zabezpečila primeraná viditeľnosť a dostupnosť v súlade s politikami Platformy Bolt Food a vhodnosťou pre publikum. Spoločnosť Bolt je ďalej podľa vlastného uváženia oprávnená vytvárať dočasné rebríčky, ktoré môžu byť založené na týchto faktoroch: kampaniach v jedálnom lístku, novosti Partnera na platforme Bolt Food, lokalite, preferenciách Používateľa alebo inom redakčnom výbere. Viditeľnosť Partnera na platforme Bolt Food sa môže zvýšiť, ak Partner uhradí náklady spojené s propagačnými možnosťami.
- 15. DIFERENCIOVANÉ ZAOBCHÁDZANIE**
- 15.1.** Bolt Market je Partnerom na Platforme Bolt Food a je priamo alebo nepriamo vlastnená právnickou osobou, ktorá prevádzkuje Platformu Bolt Food. Preto môže byť Bolt Market Platformou Bolt Food zvýhodnená. Spoločnosť Bolt môže okrem iných činností propagovať Bolt Market na Platforme Bolt Food, spúšťať cielené kampane pre Bolt Market na Platforme Bolt Food, ponúkať Bolt Market prehľad o správaní Zákazníkov a vytvárať špecifické funkcie len pre Bolt Market.

## **16. PRÍSTUP K ÚDAJOM**

- 16.1.** Okrem osobných údajov uvedených v Prílohe 2 týchto Všeobecných zmluvných podmienok má spoločnosť Bolt prístup k určitým údajom Používateľov a Zákazníkov, ako sú:
- 16.1.1.** Objednávky Používateľov a obsah Objednávok;
  - 16.1.2.** návštevy Používateľov na rôznych obrazovkách Platformy Bolt Food;
  - 16.1.3.** textové dotazy Používateľov na vyhľadávacom paneli;
  - 16.1.4.** hodnotenia Partnerov a komentáre Zákazníkov.
- 16.2.** Spoločnosť Bolt zdieľa určité údaje vytvorené prostredníctvom poskytovania služieb Platformou Bolt Food alebo poskytnuté Platforme Bolt Food na účely poskytovania služieb s Partnermi. Takéto údaje zahŕňajú napríklad súhrnné údaje o predaji prostredníctvom týždenných správ a údaje o hodnoteniach, ktoré poskytujú zákazníci.
- 16.3.** Partner je uzrozumený s tým a berie na vedomie, že hoci je vynaložené maximálne úsilie na zabezpečenie presnosti správ o predaji, môžu sa občas vyskytnúť nezrovnalosti, chyby alebo nepresnosti, ktoré by mohli ovplyvniť vykazované údaje o predaji. Tieto nezrovnalosti môžu vzniknúť v dôsledku rôznych faktorov vrátane, ale nie výlučne, technických problémov, chýb spracovania údajov alebo oneskorení pri zbere údajov.

## **SCHEDULE 1 SERVICE LEVEL REQUIREMENTS**

These Service Level Requirements are an integral part of the Agreement and apply to the Partner's activities in providing the service of preparing the Orders and where relevant producing the Goods.

### **1. Accepting Orders**

- 1.1** When the Client has placed an Order, the Partner ensures that the confirmation of said Order will be decided within eight minutes (unless otherwise communicated by Bolt) from receiving the Order notification, except where Order auto-acceptance function is enabled, in which case all Orders will be automatically accepted by the Partner.
- 1.2** In the event that the Partner cannot provide the Goods as it was requested in the Order, the Partner will not confirm the Order in the Bolt Food Platform. In case an Order has been accepted by a Partner, it shall notify Bolt thereof through Bolt Food Platform, for Order to be cancelled. In such cases the Partner is not entitled to any fees under Section 6 of the General Terms and Bolt has the right to charge the Partner for the cost of the delivery.
- 1.3** If the Partner has run out of certain Goods, the Partner shall mark that Goods as unavailable in the Bolt Food Platform as soon as reasonably possible, but in any event within 10 minutes from discovering the lack of such Goods.
- 1.4** If Bolt has enabled the Partner to offer Clients a replacement of Goods, the Partner may accept the Order which has Goods that are unavailable, but can be replaced with matching alternatives and then contact the Client for approval, informing the Client of the replacement and if the Goods Price is more expensive.

## **SCHÉMA 1 POŽIADAVKY NA ÚROVEŇ SLUŽIEB**

Tieto požiadavky na úroveň služieb sú neoddeliteľnou súčasťou Dohody a vzťahujú sa na činnosti Partnera pri poskytovaní služieb výroby Tovarov.

### **1. Prijímanie objednávok**

- 1.1.** Po zadaní Objednávky Zákazníkom Partner zabezpečí, aby o potvrdení tejto Objednávky bolo rozhodnuté do ôsmich minút (pokiaľ spoločnosť Bolt neoznámí inak) od prijatia oznámenia o Objednávke, s výnimkou prípadov, keď je povolená funkcia automatického prijímania Objednávky, v takom prípade budú všetky Objednávky automaticky akceptované Partnerom.
- 1.2.** V prípade, že Partner nemôže poskytnúť Tovar, ktorý bol zadaný v Objednávke, Partner nepotvrdí Objednávku v Platforme Bolt Food. V prípade, že Partner prijal Objednávku, oznámí to spoločnosti Bolt prostredníctvom Platformy Bolt Food, aby bola Objednávka zrušená. V takýchto prípadoch nemá Partner nárok na žiadne poplatky podľa Článku 6 Všeobecných zmluvných podmienok a spoločnosť Bolt má právo účtovať Partnerovi náklady na doručenie.
- 1.3.** Ak sa Partnerovi minul určitý Tovar, Partner označí tento Tovar ako nedostupný na Platforme Bolt Food čo najskôr, ako je to možné, ale v každom prípade najneskôr do 10 minút od zistenia nedostatku tohto Tvaru.
- 1.4.** Ak Bolt umožnil Partnerovi ponúknuť Zákazníkom náhradu Tvaru, Partner môže prijať Objednávku, ktorá obsahuje Tovar, ktorý nie je dostupný, ale ktorý možno nahradiť vhodnými alternatívami, a následne kontaktuje Zákazníka kvôli

If no agreement regarding replacement is reached but the Client wants the available Goods they have ordered, the missing product(s) will be removed from the Order and the price adjusted accordingly. If the Client doesn't agree to proceed without the missing product, the Order will be canceled.

## **2. Preparing of Orders**

**2.1** The Partner ensures that the Goods are prepared, handled and stored in accordance with all requirements arising from applicable law at all times up to and including the time of delivery of the ordered Goods to the Client or handing-over Goods directly to a Client. The Partner's obligation to comply with all applicable law requirements includes (without limitation) all rules and regulations governing the time, temperature or other methods required for food hygiene and safety in case the Goods contain food and compliance with any additional rules applicable to handling and sale of controlled Goods under the local laws.

**2.2** The Partner ensures that all Orders will be prepared within the preset time-frame indicated for each Order on the Bolt Food Platform. The Order shall be ready to be picked up by the Delivery Partner or by the Client no earlier than within the last 5 minutes of the Goods preparation time frame. In case of self pick-up by the Client, the Partner has to mark the Order "Picked-up" once the Order has been picked-up and the Client has paid for the Order (if applicable).

## **3. Delivery of Orders**

**3.1** In case the delivery services are provided by the Partner, the Partner marks the Order as "Picked Up" once the Order has

schválení, pričom ho informuje o náhrade a o tom, či je Cena Tovarů vyšší. Ak nedôjde k dohode o náhrade, ale Zákazník chce obdržať dostupný Tovar, chýbajúci produkt(y) bude(ú) z Objednávky odstránený(é) a cena sa primerane upraví. Ak Zákazník nesúhlasí s pokračovaním bez chýbajúceho produktu, Objednávka bude zrušená.

## **2. Příprava objednávek**

**2.1.** Partner zabezpečí, aby boli Tovarů pripravené, spracované a skladované v súlade so všetkými požiadavkami vyplývajúcimi z platných právnych predpisov, a to za každých okolností až do času doručenia objednaného Tovarů Zákazníkovi alebo odovzdania Tovarů priamo Zákazníkovi. Povinnosť Partnera dodržiavať všetky príslušné právne požiadavky zahŕňa (bez obmedzenia) všetky pravidlá a nariadenia regulujúce čas, teplotu alebo iné metódy potrebné na hygienu a bezpečnosť potravín, v prípade, že Tovar obsahuje jedlo a dodržiavania akýchkoľvek ďalších pravidiel vzťahujúcich sa na manipuláciu a predaj kontrolovaného Tovarů podľa miestnych zákonov.

**2.2.** Partner zabezpečí, že všetky Objednávky budú pripravené v predvolenom časovom rámci určenom pre každú Objednávku na Platforme Bolt Food. Objednávka bude pripravená na vyzdvihnutie Partnerom pre doručovanie alebo Zákazníkom najskôr posledných 5 minút pred uplynutím časového harmonogramu prípravy Tovarů. V prípade individuálneho vyzdvihnutia Zákazníkom musí Partner označiť Objednávku „Vyzdvihnutá“ po vyzdvihnutí Objednávky a zaplatení Objednávky Zákazníkom (v prípade potreby).

## **3. Doručovanie objednávek**

**3.1.** V prípade, že doručovacie služby

been picked up by the Partner's employee and/or contractor for the delivery.

**3.2** After handing over the possession of the Order to the Client by the Partner's employee and/or contractor, the Partner marks the Order as "Delivered" on the Bolt Food Platform.

**3.3** If the Client fails to take possession of the Order (does not pick up the phone, does not answer the door, etc), the Partner's employee and/or contractor has to contact the Client on the phone number indicated on the Bolt Food Platform on at least 3 separate occasions and stay with the Order at the Drop-Off Location during a 5 minute time frame. If the Client is still unavailable and unable to take possession of the Order, the Partner will contact Bolt's customer service in order to authorise Bolt to cancel the delivery and fully charge the Client for the delivery, as well as to receive further advice regarding the Order.

poskytuje Partner, Partner označí Objednávku ako "vyzdvihnutú", akonáhle ju vyzdvihne zamestnanec a/alebo dodávateľ Partnera, ktorý ju doručuje.

**3.2.** Po odovzdaní držby Objednávky Zákazníkovi zamestnancom a/alebo dodávateľom Partnera označí Partner Objednávku na Platforme Bolt Food ako „dorúčenú“.

**3.3.** Ak Zákazník neprevezme Objednávku (nezdvíha telefón, neotvára dvere atď.), zamestnanec a/alebo dodávateľ Partnera musí kontaktovať Zákazníka na telefónnom čísle uvedenom na Platforme Bolt Food aspoň trikrát a zostať s Objednávkou na mieste odovzdania počas 5 minút. Ak je Zákazník stále nedostupný a nie je schopný prevziať Objednávku, partner kontaktuje zákaznícky servis spoločnosti Bolt, aby oprávnil spoločnosť Bolt zrušiť dodávku a v plnej výške účtovať náklady na dodávku Zákazníkovi, ako aj získať ďalšie rady týkajúce sa Objednávky.

## SCHEDULE 2 DATA SHARING AGREEMENT

This Data Sharing Agreement (“**DSA**”) is an integral part of the Agreement and shall apply to all relations that are formed between Bolt and the Partner (individually as a “**Party**” and collectively as the “**Parties**”) in the course of using the Bolt Food Platform and relate to processing of the personal data.

### 1. DEFINITIONS

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Adequacy Decision</b>               | means a country, territory or sector within a country which has been subject to a decision, and continues to be subject to such decision for the duration of the Agreement, of ensuring an adequate level of protection for Personal Data under Applicable Data Protection Laws.                                                                                                           |
| <b>Agreed Purposes</b>                 | enabling the Partner to solicit Orders of Goods from the Clients via the Bolt Food Platform.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Applicable Data Protection Laws</b> | means all laws and regulations applicable to the Processing of Personal Data under the Agreement and this DSA including, but not limited to: <ul style="list-style-type: none"><li>• Act No. 18/2018 Coll. on Personal Data Protection;</li><li>• Regulation (EU) 2016/679 (General Data Protection Regulation) (“EU GDPR”);</li><li>• any other applicable laws, regulations or</li></ul> |

## PRÍLOHA 2 DOHODA O SPRACOVANÍ ÚDAJOV

Táto Dohoda o zdieľaní údajov (“**DSA**”) je neoddeliteľnou súčasťou Dohody a vzťahuje sa na všetky vzťahy, ktoré vzniknú medzi spoločnosťou Bolt a Partnerom (individuálne ako “**strana**” a spoločne ako “**strany**”) v priebehu používania Platformy Bolt Food a týkajú sa spracovania osobných údajov.

### 1. DEFINÍCIE

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rozhodnutie o primeranosti</b>               | znamená krajinu, územie alebo sektor v rámci krajiny, ktorý podliehal rozhodnutiu a naďalej podlieha takémuto rozhodnutiu počas trvania zmluvy o zabezpečení primeranej úrovne ochrany osobných údajov podľa platných zákonov o ochrane údajov.                                                                                                                                     |
| <b>Dohodnuté účely</b>                          | umožnenie Partnerovi jednať so Zákazníkmi o Objednávkach Tovarů prostredníctvom Platformy Bolt Food.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Platné zákony na ochranu osobných údajov</b> | znamená všetky zákony a predpisy, ktoré sa vzťahujú na spracovanie osobných údajov podľa Dohody a tejto DSA vrátane, ale nie výlučne: <ul style="list-style-type: none"><li>• Zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov;</li><li>• Nariadenie (EÚ) 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) („GDPR EÚ”);</li><li>• akékoľvek iné platné zákony, nariadenia</li></ul> |

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                  | binding regulatory requirements relating to the processing of personal data.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Bolt</b>                      | means Bolt Operations OÜ jointly with Bolt Services SK s.r.o.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Data Controller</b>           | shall have the same meaning as if read in the context of Applicable Data Protection Laws. References to 'Data Controller' in this DSA shall be interchangeable with the term 'Controller' and 'Responsible Party'.                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Data Protection Authority</b> | means an independent public authority which is established pursuant to Applicable Data Protection Law. For the purposes of this DSA, the term 'Supervisory Authority' shall be interchangeable with the term "Data Protection Authority": for Estonia, this is the Estonian Data Protection Inspectorate; for the Slovak Republic, this is the Office for Personal Data Protection of the Slovak Republic (Úrad na ochranu |

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                         | alebo záväzné regulačné požiadavky týkajúce sa spracovania osobných údajov.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Bolt</b>                             | znamená Bolt Operations OÜ spoločne s Bolt Services SK s.r.o.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Prevádzkovateľ údajov</b>            | má rovnaký význam, ako keby sa tento pojem použil v kontexte Platných zákonov o ochrane osobných údajov. Odkazy na „Prevádzkovateľa údajov“ v tomto DSA sú zameniteľné s pojmami „Prevádzkovateľ“ a „Zodpovedná strana“.                                                                                                                                                               |
| <b>Orgán na ochranu osobných údajov</b> | znamená nezávislý orgán verejnej moci, ktorý je zriadený podľa Platných zákonov na ochranu osobných údajov. Na účely tohto DSA je pojem „Dozorný orgán“ zameniteľný s pojmom „Orgán na ochranu osobných údajov“: v prípade Estónska je to Estónsky inšpektorát pre ochranu osobných údajov; v prípade Slovenskej republiky je to Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky. |
| <b>Dotknuté osoby</b>                   | má rovnaký význam, ako keby sa tento pojem použil v kontexte Platných zákonov o ochrane osobných údajov.                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        | osobných údajov Slovenskej republiky).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Data Subject</b>                    | shall have the same meaning as if read in the context of Applicable Data Protection Laws.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>EU GDPR</b>                         | means the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>EU Standard Contractual Clauses</b> | means: (i) the standard contractual clauses adopted by the European Commission on 4th June 2021 for the transfer of Personal Data to third countries pursuant to the GDPR and where "MODULE ONE: Transfer controller to controller" therein is selected and applies where relevant; or (ii) such other standard contractual clauses that are approved by the European Commission for Controller to Controller transfers of Personal Data to a third country which has not received an Adequacy Decision (. |
| <b>Personal Data</b>                   | shall have the same meaning as if read in the context of Applicable Data Protection Laws.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Personal Data Breach</b>            | shall have the same meaning as if read in the context of Applicable Data Protection Laws.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EU GDPR</b>                           | Všeobecné nariadenie o ochrane údajov (EU) 2016/679.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Štandardné zmluvné doložky EÚ</b>     | znamená: (i) štandardné zmluvné doložky prijaté Európskou komisiou dňa 4. júna 2021 na prenos osobných údajov do tretích krajín podľa GDPR a kde, „MODUL PRVÝ: Preniesť z prevádzkovateľa na prevádzkovateľa“; alebo (ii) iné štandardné zmluvné doložky, ktoré sú schválené Európskou komisiou pre prenosy osobných údajov prevádzkovateľa prevádzkovateľovi do tretej krajiny, ktorá neobdržala Rozhodnutie o primeranosti . |
| <b>Osobné údaje</b>                      | má rovnaký význam, ako keby sa tento pojem použil v kontexte Platných zákonov o ochrane osobných údajov.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Porušenie ochrany osobných údajov</b> | má rovnaký význam, ako keby sa tento pojem použil v kontexte Platných zákonov o ochrane osobných údajov.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Spracovanie/ Spracúvanie</b>          | má rovnaký význam, ako keby sa tento pojem použil v kontexte Platných zákonov o ochrane osobných údajov.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Process/<br/>Processing</b>                       | shall have the same meaning as if read in the context of Applicable Data Protection Laws.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Restricted Transfer</b>                           | means a transfer of Personal Data to a country, a territory or specified sector within a country that: (i) is not subject to an Adequacy Decision; or (ii) is not subject to any derogations that would permit the transfer of the Personal Data to that country, territory or sector in accordance with Applicable Data Protection Laws (as applicable to the Personal Data transfer). |
| <b>Shared Personal Data</b>                          | the Personal Data shared between the Parties as specified in Clause 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Sensitive/<br/>Special Category Personal Data</b> | shall have the same meaning as if read in the context of Applicable Data Protection Laws.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Obmedzený prenos</b>                                   | znamená prenos Osobných údajov do krajiny, územia alebo určeného sektora v rámci krajiny, ktorý: (i) nepodlieha rozhodnutiu o primeranosti; alebo (ii) nepodlieha žiadnym výnimkám, ktoré by umožňovali prenos osobných údajov do danej krajiny, územia alebo sektora v súlade s Platnými zákonmi o ochrane osobných údajov (ktoré sa vzťahujú na prenos osobných údajov). |
| <b>Zdieľané osobné údaje</b>                              | Osobné údaje zdieľané medzi stranami podľa Článku 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Citlivé údaje / Osobitná kategória osobných údajov</b> | má rovnaký význam, ako keby sa tento pojem použil v kontexte Platných zákonov o ochrane osobných údajov.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

## 2. PURPOSE AND ROLE OF THE PARTIES

- 2.1.** This DSA is intended to document compliance with Applicable Data Protection Laws relating to the sharing of Personal Data between the Parties. Each Party must ensure compliance with Applicable Data Protection Laws at all times with respect to the Processing of Shared Personal Data under this DSA.
- 2.2.** Parties are considered separate and independent Data Controllers with respect to the Processing of Shared Personal Data under this DSA. The Parties agree and acknowledge that subject to compliance with the provisions of this DSA, each Party shall be able to determine the purpose and means of Processing the Shared Personal Data held under its control in accordance with its privacy notice.
- 2.2.1.** The Parties Data Protection Officers shall act as the single point of contact ("**SpoC**") who will work together to resolve any issues about and improve the effectiveness of the Parties' data sharing.

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

## 2. ÚČEL A ÚLOHA STRÁN

- 2.1.** Účelom tejto DSA je zdokumentovať súlad s Platnými zákonmi na ochranu osobných údajov. Každá zmluvná strana musí vždy zabezpečiť súlad s Platnými zákonmi na ochranu osobných údajov s ohľadom na Spracúvanie Zdieľaných osobných údajov v zmysle DSA.
- 2.2.** Strany sa považujú za samostatných Prevádzkovateľov údajov s ohľadom na Spracúvanie Zdieľaných osobných údajov v zmysle DSA. Strany súhlasia a berú na vedomie, že v súlade s ustanoveniami tejto DSA že každá strana bude schopná určiť účel a účel a spôsoby Spracovania Zdieľaných osobných údajov, ktoré sú pod jej kontrolou, v súlade s jej oznámením o ochrane osobných údajov.
- 2.3.** Úradníci pre ochranu údajov strán vystupujú ako jediné kontaktné miesto ("**SpoC**"), ktoré bude spolupracovať na riešení akýchkoľvek problémov týkajúcich sa zdieľania údajov stranami a na jeho vylepšení.
- 2.4.** Akékoľvek oznámenie alebo iná formálna komunikácia poskytnutá strane v rámci tejto DSA alebo v súvislosti s ňou musí mať písomnú podobu, bude adresovaná SpoC a bude zaslaná e-mailom SpoC. Predmetná e-mailová adresa pre Bolt je [privacy@bolt.eu](mailto:privacy@bolt.eu).

## 3. ZDIEĽANÉ OSOBNÉ ÚDAJE

- 3.1.** Medzi stranami budú zdieľané typy Osobných údajov:
- 3.1.1.** Zverejnené osobné údaje o Zákazníkoch a Partneroch pre

**2.3.** Any notice or other formal communication given to a Party under or in connection with this DSA shall be in writing, addressed to the SPoCs and shall be sent by email to the SPoC. The corresponding email for Bolt is [privacy@bolt.eu](mailto:privacy@bolt.eu).

### **3. SHARED PERSONAL DATA**

**3.1.** The types of Personal Data that will be shared between the Parties:

**3.1.1.** Personal Data disclosed about the Clients and Delivery Partners:

**3.1.1.1.** First name and the first letter of the last name of the Client and the Delivery Partner;

**3.1.1.2.** Phone number of the Client and the Delivery Partner;

**3.1.1.3.** Order and the Order Price of the Client;

**3.1.1.4.** Feedback left by the Client on the Bolt Food Platform in relation to the Partner;

**3.1.1.5.** Any other notes made by the Client in relation to the Order through the Bolt Food Platform.

**3.1.2. Data Exporter:** Bolt Operations OÜ jointly with Bolt Services SK s.r.o.

**3.1.3. Data Importer:** Partner.

**3.2.** Sensitive/Special Category Personal Data may be shared between the Parties only

doručovanie:

**3.1.1.1.** Meno a prvé písmeno priezviska Zákazníka a Partnera pre doručovanie;

**3.1.1.2.** Telefónne číslo Zákazníka a Partnera pre doručovanie;

**3.1.1.3.** Objednávka a Cena Objednávky Zákazníka;

**3.1.1.4.** Spätná väzba zanechaná Zákazníkom na Platforme Bolt Food vo vzťahu k Partnerovi;

**3.1.1.5.** Akékoľvek ďalšie poznámky Zákazníka v súvislosti s Objednávkou prostredníctvom Platformy Bolt Food.

**3.1.2. Exportér Osobných údajov:** Bolt Operations OÜ spoločne s Bolt Services SK s.r.o.

**3.1.3. Importér Osobných údajov:** Partner.

**3.2.** Citlivé údaje/Osobitná kategória osobných údajov môžu byť zdieľané medzi stranami iba vtedy, ak je to v súlade s Platnými zákonmi o ochrane osobných údajov.

**3.3.** Strany sa dohodli, že vždy, keď je to možné, budú vykonávať primerané kontroly s cieľom zabezpečiť presnosť Zdieľaných osobných údajov a ich

where compatible with the Applicable Data Protection Laws.

- 3.3. The Parties agree wherever practicable to operate proportionate checks to ensure the accuracy of the Shared Personal Data and its correct incorporation into different systems.

#### 4. DATA IMPORTER OBLIGATIONS

- 4.1. Where a Party acts as a Data Controller receiving Shared Personal Data (the "**Data Importer**") from the other Party (the "**Data Exporter**") as specified in Clause 3, the Data Importer shall:

- 4.1.1. only process the Shared Personal Data in accordance with Applicable Data Protection Laws and for the Agreed Purposes;
- 4.1.2. implement technical and organisational measures for the protection of Shared Personal Data and Data Subject rights and freedoms, including but not limited to ensuring that persons it authorises to Process the Shared Personal Data have committed themselves to confidentiality or are under an appropriate statutory obligation of confidentiality;
- 4.1.3. comply with the respective obligations contained in Applicable Data Protection Laws relating to principles of data processing, notification requirements, and compliance with Data Subject rights in respect of all Processing of Personal Data to which the Applicable Data Protection Laws apply;

správne začlenenie do rôznych systémov.

#### 4. POVINNOSTI IMPORTÉRA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 4.1. Ak strana koná ako prevádzkovateľ údajov, ktorý prijíma zdieľané osobné údaje (ďalej len „**Importer osobných údajov**“) od druhej strany (ďalej len „**Exporter osobných údajov**“), ako je uvedené v Článku 3, Importer osobných údajov musí:

- 4.1.1. Spracúvať Zdieľané osobné údaje iba v súlade s Platnými zákonmi o ochrane osobných údajov a na Dohodnuté účely;
- 4.1.2. vykonávať technické a organizačné opatrenia na ochranu Zdieľaných osobných údajov a práv a slobôd Dotknutej osoby, okrem iného vrátane zabezpečenia toho, aby sa osoby, ktoré poverí Spracúvaním Zdieľaných osobných údajov, zaviazali k mlčanlivosti alebo majú primeranú zákonnú povinnosť mlčanlivosti;
- 4.1.3. dodržiavať príslušné povinnosti obsiahnuté v Platných zákonoch o ochrane osobných údajov, ktoré sa týkajú zásad spracovania Osobných údajov, požiadaviek na oznamovanie a dodržiavania práv Dotknutej osoby v súvislosti so všetkým Spracovaním Osobných údajov, na ktoré sa vzťahujú Platné zákony o ochrane osobných údajov;
- 4.1.4. zabezpečiť riadne oznámenie v rozsahu vyžadovanom Platnými zákonmi o ochrane osobných údajov, najmä, ale nie výlučne, povinnosti

**4.1.4.** ensure proper notification to the extent required by Applicable Data Protection Laws, in particular but not limited to obligations to notify the other Party regarding a rectification, erasure or restriction of Processing;

**4.1.5.** in the event of a Personal Data Breach concerning Shared Personal Data, shall take appropriate measures to address the Personal Data Breach, including measures to mitigate its possible adverse effects, and if the Personal Data Breach is likely to result in significant adverse effects, the Data Importer shall without undue delay, and in no event later than forty eight (48) hours after discovery of the Personal Data Breach, notify the other Party. The Data Importer, and if required with the cooperation of the other Party, will determine whether it is necessary to notify the Personal Data Breach to any relevant Data Protection Authority or Data Subject(s). The Data Importer shall document all relevant facts relating to the Personal Data Breach including its effects and any remedial action taken. Where the Data Importer is the Partner, the e-mail address to send the Personal Data Breach to Bolt is [privacy@bolt.eu](mailto:privacy@bolt.eu);

**4.1.6.** unless permitted otherwise by applicable law, keep confidential, and ensure its employees keep confidential, all Shared Personal Data received from the other Party;

informovať druhú stranu o oprave, vymazaní alebo obmedzení Spracovania;

**4.1.5.** v prípade Porušenia ochrany osobných údajov v súvislosti so Zdieľanými osobnými údajmi prijme primerané opatrenia na riešenie Porušenia ochrany osobných údajov vrátane opatrení na zmiernenie jeho možných nepriaznivých účinkov, a ak je pravdepodobné, že Porušenie ochrany osobných údajov bude mať za následok významné nepriaznivé účinky, údaje Importer osobných údajov bez zbytočného odkladu, najneskôr však do štyridsiatich ôsmich (48) hodín od zistenia Porušenia ochrany osobných údajov, informuje druhú stranu. Importer osobných údajov, a ak je to potrebné v spolupráci s druhou stranou, určí, či je potrebné oznámiť Porušenie ochrany osobných údajov akémukoľvek príslušnému úradu na ochranu údajov alebo Dotknutej osobe (Dotknutým osobám). Importer osobných údajov zdokumentuje všetky relevantné skutočnosti týkajúce sa Porušenia ochrany osobných údajov vrátane jeho účinkov a všetkých prijatých nápravných opatrení. Ak je Importerom osobných údajov Partner, e-mailová adresa na zaslanie Porušenia ochrany osobných údajov spoločnosti Bolt je [privacy@bolt.eu](mailto:privacy@bolt.eu);

**4.1.6.** pokiaľ to príslušný zákon nepovoľuje inak, zachovávať mlčanlivosť o všetkých Zdieľaných osobných údajoch

- 4.1.7. ensure that any person acting under its authority, including a processor, does not Process Shared Personal Data except on instructions from the Data Importer; and
- 4.1.8. not retain or process Shared Personal Data for longer than is necessary to carry out the Agreed Purposes unless required to do so under applicable law (in which case the other Party must be notified of such requirement).

## 5. DIRECT MARKETING

- 5.1. If a Party processes the Shared Personal Data for the purposes of direct marketing, that Party shall ensure that:

- 5.1.1. effective procedures and communications are in place to allow Data Subjects to exercise their rights to opt out from direct marketing;
- 5.1.2. effective procedures are in place to enable that Party to advise other Party of any opt out that encompasses those other Party; and
- 5.1.3. an appropriate legal basis has been confirmed (and, where necessary, evidenced) for the Shared Personal Data to be used for the purposes of direct marketing.

## 6. SECURITY AND TRAINING

- 6.1. Each party shall only provide and receive the Shared Personal Data using secure methods, having regard to the availability of joint or shared IT systems, the technology for facilitating data transfers,

prijatých od druhej strany a zabezpečiť, aby ich zamestnanci zachovávali dôvernosť;

- 4.1.7. zabezpečiť, aby akákoľvek osoba konajúca na základe jej poverenia, vrátane spracovateľa, Nespracovávala Zdieľané osobné údaje s výnimkou pokynov od Importéra osobných údajov; a

- 4.1.8. neuchovávať ani nespracovávať Zdieľané osobné údaje dlhšie, ako je potrebné na uskutočnenie Dohodnutých účelov, pokiaľ to nevyžaduje platný zákon (v takom prípade musí byť druhá strana o takejto požiadavke informovaná).

## 5. PRIAMY MARKETING

- 5.1. Ak strana Spracúva Zdieľané osobné údaje na účely priameho marketingu, táto strana zabezpečí, aby:

- 5.1.1. boli zavedené účinné postupy a komunikácia, ktoré Dotknutej osobe umožnia uplatniť si právo na odstúpenie od priameho marketingu;
- 5.1.2. sú zavedené účinné postupy, ktoré tejto strane umožňujú informovať druhú stranu o akomkoľvek odstúpení, ktoré zahŕňa túto druhú stranu; a
- 5.1.3. bol potvrdený (a v prípade potreby doložený) vhodný právny základ na použitie Zdieľaných osobných údajov na účely priameho marketingu.

## 6. BEZPEČNOSŤ A ŠKOLENIE

- 6.1. Každá zmluvná strana poskytne a prijme

the risk of data loss or breach and the cost of implementing such measures.

## **7. INTERNATIONAL TRANSFERS OF PERSONAL DATA**

**7.1.** To the extent that any Restricted Transfers of Shared Personal Data will be undertaken between the Partner and Bolt, Parties shall ensure that it complies with Applicable Data Protection Laws when effecting such a transfer.

**7.2.** The Parties shall only undertake Restricted Transfers of Shared Personal Data to other third parties (onward transfers) in compliance with Applicable Data Protection Laws.

## **8. TERMINATION OF DSA**

**8.1.** Should both Parties unanimously wish to terminate the DSA, a process to identify the future ownership of and confirm as necessary mutual rights to use any Shared Personal Data will be undertaken and completed prior to termination of the DSA.

## **9. MISCELLANEOUS**

**9.1.** In the event of a dispute or claim brought by a Data Subject or a Data Protection Authority concerning the Processing of Shared Personal Data against any or all Parties, the Parties will inform each other as necessary about the dispute or claim, and will cooperate with a view to settling the dispute or claim amicably in a timely fashion.

**9.2.** Partner shall, at all times during and after the term of this DSA, defend, hold harmless and indemnify (at its own expense) Bolt on demand against any claims, loss, damages, costs or expenses and other liabilities (including but not limited to legal fees) incurred by Bolt arising out of or in connection with:

Zdieľané osobné údaje iba pomocou bezpečných metód pričom zohľadní dostupnosť spoločných alebo zdieľaných IT systémov, technológiu na uľahčenie prenosu údajov, riziko straty alebo porušenia údajov a náklady na zavedenie takýchto opatrení.

## **7. UCHOVÁVANIE A VYMAZÁVANIE ÚDAJOV**

**7.1.** V rozsahu, v akom sa medzi Partnerom a spoločnosťou Bolt uskutočnia akékoľvek Obmedzené prenosy Zdieľaných osobných údajov, strany zabezpečia, aby pri uskutočňovaní takéhoto prenosu boli v súlade s Platnými zákonmi o ochrane osobných údajov.

**7.2.** Strany uskutočnia iba Obmedzené prenosy Zdieľaných osobných údajov iným tretím stranám (ďalšie prenosy) v súlade s Platnými zákonmi o ochrane osobných údajov.

## **8. ZRUŠENIE DSA**

**8.1.** Ak by si obe strany jednomyselne želali ukončiť DSA, pred ukončením DSA sa vykoná a dokončí proces identifikácie budúceho vlastníctva a podľa potreby potvrdenie vzájomných práv na používanie akýchkoľvek Zdieľaných osobných údajov.

## **9. RÔZNE**

**9.1.** V prípade sporu alebo nároku vzneseného Dotknutou osobou alebo Orgánom na ochranu osobných údajov v súvislosti so spracovaním Zdieľaných osobných údajov voči ktorejkoľvek alebo všetkým stranám sa strany budú navzájom podľa potreby informovať o spore alebo nároku a budú spolupracovať s cieľom spor alebo nárok včas priateľsky vyriešiť.

**9.2.** Partner bude vždy počas a po skončení platnosti tejto DSA brániť, chrániť a

- 9.2.1.** any failure by the Partner, its employees, subcontractors, or agents to comply with: (i) any of the Partner's obligations under this DSA; (ii) any of the Partner's data protection obligations in the Agreement; and/or (iii) any Applicable Data Protection Laws; and
- 9.2.2.** any Personal Data Breach suffered by the Partner or caused by the Partner whether directly or indirectly.
- 9.3.** The Parties agree that any limitation of liability provisions set forth in the Agreement will not apply to the indemnity in this Clause 9.
- 9.4.** If any provision of this DSA is declared invalid, unlawful or unenforceable by a competent authority or court, then the remainder of this DSA shall remain valid. This DSA shall be governed by and construed in accordance with the laws governing the Agreement, and any disputes shall be resolved by the courts agreed for resolution of disputes under the Agreement.
- odškodňovať (na svoje náklady) spoločnosť Bolt na požiadanie proti akýmkoľvek nárokom, stratám, škodám, nákladom alebo výdavkom a iným záväzkom (vrátane, ale nie výlučne právne poplatky), ktoré vznikli spoločnosti Bolt v dôsledku alebo v súvislosti s:
- 9.2.1.** akékoľvek zlyhanie zo strany Partnera, jeho zamestnancov, subdodávateľov alebo agentov pri dodržiavaní: (i) akýchkoľvek záväzkov Partnera podľa tejto DSA; (ii) akékoľvek povinnosti Partnera týkajúce sa ochrany údajov v Dohode; a/alebo (iii) akékoľvek Platné zákony na ochranu osobných údajov; a
- 9.2.2.** akékoľvek Porušenie ochrany osobných údajov, ktoré utrpel Partner, alebo ktoré spôsobil Partner, či už priamo alebo nepriamo.
- 9.3.** Strany sa dohodli, že akékoľvek ustanovenia o obmedzení zodpovednosti uvedené v Dohode sa nebudú vzťahovať na náhradu škody v tomto Článku 9.
- 9.4.** Ak ktorékoľvek ustanovenie tejto DSA príslušný orgán alebo súd vyhlási za neplatné, nezákonné alebo nevymáhateľné, zostávajúca časť tejto DSA: zostáva v platnosti. Táto DSA sa riadi a vykladá v súlade s právnymi predpismi, ktorými sa riadi táto Dohoda, a akékoľvek spory sa riešia na súdoch dohodnutých na riešenie sporov podľa tejto Dohody.

### **SCHEDULE 3**

#### **TECHNICAL AND ORGANISATIONAL SECURITY MEASURES**

The following descriptions provide an overview of the minimum level of technical, organisational and security measures to be implemented by the Partner.

#### **1. Entrance Control**

- 1.1.** The business premises are protected during opening hours with a digital keypad lock. Only authorised persons have access to the pin code, which is changed quarterly.
- 1.2.** Out of hours, the business premises are locked and protected by a monitored alarm system. Access can only be gained by a registered keyholder, and the alarm system can only be disabled by authorised persons. All visitors must report to reception and are not permitted entry without appropriate cause.
- 1.3.** In addition to the above, a motion-activated video camera records all access to the building.

#### **2. System Access Control**

- 2.1.** Remote access to the data processing systems is only possible through the Partner's secure VPN tunnel.
- 2.2.** Additional technical protections are in place using firewalls and proxy servers and state of the art encryption technology that is applied where appropriate to meet the protective purpose based on risk and data protection impact assessment.

#### **3. Data Access Control**

- 3.1.** Access to data necessary for the performance of the particular task is ensured within the systems and

### **PRÍLOHA 3**

#### **TECHNICKÉ A ORGANIZAČNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA**

Nasledujúce opisy poskytujú prehľad minimálnej úrovne technických, organizačných a bezpečnostných opatrení, ktoré má Partner zaviesť.

#### **1. Kontrola Vstupu**

- 1.1.** Obchodné priestory sú počas otváracích hodín chránené digitálnym zámkom s klávesnicou. Prístup k PIN kódu, ktorý sa mení raz za štvrtrok, majú len oprávnené osoby.
- 1.2.** Mimo prevádzkových hodín sú obchodné priestory uzamknuté a chránené monitorovaným poplašným systémom. Prístup do nich môže získať len registrovaný držiteľ kľúča a poplašný systém môžu vypnúť len oprávnené osoby. Všetci návštevníci sa musia hlásiť na recepcii a bez náležitého dôvodu im nie je povolený vstup.
- 1.3.** Okrem toho všetky vstupy do budovy zaznamenáva videokamera aktivovaná pohybom.

#### **2. Kontrola Prístupu k Systému**

- 2.1.** Vzdialený prístup k systémom spracovania údajov je možný len prostredníctvom zabezpečeného tunela VPN Partnera.
- 2.2.** Ďalšie technické ochrany sa vykonávajú pomocou firewallov a proxy serverov a najmodernejšej šifrovacej technológie, ktorá sa v prípade potreby používa na splnenie ochranného účelu na základe posúdenia rizika a vplyvu na ochranu údajov.

#### **3. Riadenie Prístupu k Údajom**

- applications by a corresponding role and authorisation concept. In accordance with the "least privilege" and "need-to-know" principles, each role has only those rights which are necessary for the fulfilment of the task to be performed by the individual person.
- 3.2.** To maintain data access control, state of the art encryption technology is applied to the Personal Data itself where deemed appropriate to protect sensitive data based on risk.
- 4. Transmission Control**
- 4.1.** For the purpose of transfer control, an encryption technology is used (e.g. remote access to the Partner's network via two factor VPN tunnel and full disk encryption). The suitability of an encryption technology is measured against the protective purpose.
- 5. Data Entry Control**
- 5.1.** System inputs are recorded in the form of log files therefore it is possible to review retroactively whether and by whom Personal Data was entered, altered or deleted.
- 6. Data Processing Control**
- 6.1.** Details regarding data processing control are set forth in the Agreement and DSA.
- 7. Availability Control**
- 7.1.** Data is stored in a manner which is reasonably required to decrease the likelihood of service outage.
- 7.2.** If Personal Data is no longer required for the purposes for which it was processed, it is deleted promptly. It should be noted that with each deletion, the Personal Data is only locked in the first instance and is then deleted for good with a certain delay.
- 3.1.** Prístup k údajom potrebným na vykonanie konkrétnej úlohy je v rámci systémov a aplikácií zabezpečený zodpovedajúcou koncepciou rolí a oprávnení. V súlade so zásadami "najmenších privilégií" a "potreby vedieť" má každá rola len tie práva, ktoré sú nevyhnutné na splnenie úlohy, ktorú má konkrétna osoba vykonať.
- 3.2.** Na zachovanie kontroly prístupu k údajom sa na samotné Osobné Údaje používa najmodernejšia technológia šifrovania, ak sa to považuje za vhodné na ochranu citlivých údajov na základe rizika.
- 4. Kontrola Prenosu**
- 4.1.** Na účely kontroly prenosu sa používa technológia šifrovania (napr. vzdialený prístup do siete Partnera prostredníctvom dvojfaktorového tunela VPN a šifrovanie celého disku). Vhodnosť šifrovacej technológie sa posudzuje vzhľadom na ochranný účel.
- 5. Kontrola Zadávania Údajov**
- 5.1.** Vstupy do systému sa zaznamenávajú vo forme protokolových súborov, preto je možné spätne skontrolovať, či a kto zadal, zmenil alebo vymazal Osobné Údaje.
- 6. Kontrola Spracovania Údajov**
- 6.1.** Podrobnosti týkajúce sa kontroly spracovania údajov sú uvedené v dohode a DSA.
- 7. Kontrola Dostupnosti**
- 7.1.** Údaje sú uložené spôsobom, ktorý je primerane potrebný na zníženie pravdepodobnosti výpadku služby.
- 7.2.** Ak Osobné Údaje už nie sú potrebné na účely, na ktoré boli spracované, okamžite sa vymažú. Je potrebné poznamenať, že pri každom vymazaní sa Osobné Údaje v prvom prípade iba zablokujú a potom sa s určitým oneskorením nadobro vymažú.

This is done in order to prevent accidental deletions or possible intentional damage.

Robí sa to preto, aby sa zabránilo náhodnému vymazaniu alebo prípadnému úmyselnému poškodeniu.